Организация Объединенных Наций S/PV.6221



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят четвертый год

6221-е заседание
Среда, 18 ноября 2009 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Майр-Хартинг . . . . (Австрия)

Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Скрачич
Франция	г-н Аро
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Пуэнте
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Лё Лыонг Минь

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590)

09-61202 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Норвегии, Филиппин, Сейшельских Островов, Сомали, Испании, Швеции и Украины, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дуале (Сомали) занимает место за столом Совета; представители других вышеупомянутых стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специальному представителю Генерального секретаря и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на ульд Абдаллаха занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/590, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-на Ахмаду ульд Абдаллаха. Сейчас я предоставляю ему слово.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить членов Совета за их неослабный интерес и внимание к ситуации в Сомали и, говоря более конкретно, к вопросу пиратства в этой стране.

Я хотел бы сразу уточнить, что пиратство — это прежде всего весьма успешный бизнес с отделениями, расположенными в регионе и за его пределами. Поэтому очень важно, чтобы мы рассматривали его соответствующим образом, то есть как преступную деятельность.

После принятия резолюции 1846 (2008) мы наладили сотрудничество с целым рядом организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, с нашими коллегами из Вены и здесь, в Центральных учреждениях, и с другими структурами Организации Объединенных Наций, включая Всемирную продовольственную программу и Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), с тем чтобы реагировать на события в Сомали.

Использование военно-морских судов и военных самолетов для пресечения пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали, а также для обеспечения более эффективной самозащиты кораблей, проходящих через данный район, позволило существенно уменьшить число успешных пиратских нападений в регионе, особенно в Аденском заливе. Такое расширение морского присутствия играет принципиальную роль в усилиях по стабилизации ситуации на море, и нет сомнений в том, что число успешных нападений вновь возрастет, если мы уменьшим военный потенциал. Военные конвои, сопровождающие грузы Всемирной продовольственной программы, обеспечивают важнейшую защиту поставок гуманитарной помощи в Сомали.

В то же время число пиратских нападений никак не уменьшилось; угроза сохраняется и в какой-то мере становится еще более серьезной в силу

использования пиратами более изощренных методов и перемещения нападений в районы, расположенные вдали от побережья. Тем не менее это влечет за собой дополнительные финансовые издержки для пиратов и их преступного бизнеса, однако они все же готовы идти на такой риск, поскольку считают его оправданным.

Мы вынуждены признать, что международное морское присутствие наносит серьезный финансовый урон этой преступной деятельности. Поэтому подход к борьбе с пиратством не может ограничиваться сдерживанием этой деятельности лишь с помощью Международных военно-морских сил, независимо от того, насколько успешными являются их действия, — а я не считаю их успешными. Эта борьба должна вестись в рамках общего плана, который включает создание регионального потенциала, с одной стороны, и устранение коренных причин пиратства, с другой стороны.

Помимо различных двусторонних инициатив, реализуемых государствами-членами, работа по наращиванию регионального потенциала также ведется при участии Международной морской организации (ИМО), специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, которое занимается осуществлением Джибутийского кодекса поведения. Цель этого Кодекса состоит в создании рамок сотрудничества между государствами региона для борьбы с пиратством как на оперативном, так и на юридическом уровнях. К числу осуществляемых ею мер относятся перехват судов, подозреваемых в пиратстве, обмен информацией между государствами региона и судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц. Работа по искоренению основных причин пиратства ведется моей Канцелярией и моими коллегами в системе Организации Объединенных Наций, чьи совместные усилия сосредоточены на обеспечении прочного мира, эффективного управления, реального правопорядка и создании институтов в области безопасности и — насколько это возможно — предоставлении сомалийцам законных альтернатив бандитизму и пиратству. Я хотел бы остановиться на этих вопросах более подробно.

В находящемся на нашем рассмотрении докладе Совета (S/2009/590) подчеркивается роль, которую играет ИМО в разработке руководящих указаний правительствам, морякам и морским торговым компаниям в отношении пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов, а также в разработке и осуществлении региональной стратегии для западной части Индийского океана и Аденского залива. В этом заключается суть Джибутийского кодекса поведения, который был подписан 10 государствами региона. ИМО и ее государства-члены давно признали, что пиратство является симптомом отсутствия эффективно действующего правительства и правопорядка на суше. С учетом этого ИМО активно работает в партнерстве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в Вене и другими органами Организации Объединенных Наций, Интерполом и военно-морскими силами в интересах укрепления потенциалов государств региона по обеспечению правопорядка на море и, в частности, для противодействия пиратству и вооруженному разбою против судов в водах у побережья Сомали.

Что касается судебного преследования подозреваемых в пиратстве лиц, которые были захвачены военнослужащими Международных военно-морских сил, действующими у побережья Сомали, ЮНОДК оказывает помощь государствам региона. Хотя все учреждения согласны с тем, что идеальным решением в отношении проведения судебного процесса по делу пиратов является наличие справедливой и действенной судебной системы в Сомали, эта цель по-прежнему является недостижимой. Поэтому ЮНОДК и Управление по правовым вопросам здесь, в Центральных учреждениях, предлагают наилучший альтернативный вариант: провести судебный процесс на основе солидной правовой базы других государств региона.

Благодаря оказанию непосредственной поддержки полицейским, прокурорам, судам и тюрьмам Кении и Сейшельских Островов ЮНОДК создает условия, благоприятствующие тому, чтобы государства, которые произвели аресты, с удовлетворением передавали подозреваемых для проведения над ними судебных процессов и в целом улучшали систему и стандарты уголовного правосудия. Программа распространяется и на другие государства региона посредством проведения правовой оценки и доставки помощи. Эта программа предусматривает создание тюрем — и на более позднем этапе подготовку прокуроров и следователей полиции — в некоторых образованиях Сомали, таких как «Сомалиленд» и «Пунтленд», обеспечение условий, в которых пираты, осужденные за пределами Сомали,

могут быть возвращены домой для отбывания срока тюремного заключения. Организация Объединенных Наций планирует провести, главным образом в Пунтленде, мероприятия с высоким коэффициентом отдачи. Надлежит повышать эффективность выполнения функций гражданской полиции и укреплять инфраструктуру, особенно в области коммуникаций, в стратегическом коридоре от Босасо до Галькайо через Кардхо и Гароуа. После этого, к середине будущего года, властям Пунтленда надо будет распространить деятельность полицейских служб на сельские и прибрежные районы.

Помимо того, что Организация Объединенных Наций упорно стремится пресекать коренные причины пиратства и вести борьбу с ними, она тесно сотрудничает с Интерполом, правоохранительная стратегия которого в борьбе с морским пиратством состоит из трех элементов: активизация обмена разведывательными данными, наращивание потенциала региональной полиции и, наконец, сотрудничество с другими международными и региональными организациями. Ее цель заключается в оказании поддержки усилиям по выявлению и задержанию пиратов и их преследованию в судебном порядке, по отслеживанию и захвату откупных денег и по уничтожению криминальных сетей.

Главным приоритетом остается содействие обмену информацией со всеми как полицейскими, так и неполицейскими организациями, в том числе с судоходными и судостроительными партнерами Организации Объединенных Наций. Глобальная надежно защищенная коммуникационная сеть Интерпола «I-24/7» предназначена для того, чтобы способствовать сотрудничеству подобного рода, и Интерпол помогает расширить доступ к «I-24/7» в регионе. Интерпол также сотрудничает с правительствами ряда стран, в том числе Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, в проведении расследований финансовых связей пиратства на море и в начале будущего года организует в своей штаб-квартире конференцию по проблемам морского пиратства.

Я хотел бы также приветствовать внесенное региональной организацией — Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР) — предложение блокировать те порты, в отношении которых известно, что они поддерживают пиратство. Считаю, что такая мера должна направить преступникам, скрывающимся за малыми портами, — поскольку некоторые портовые сооружения в самом деле малы и безвредны — ясный сигнал о том, что они не могут продолжать попирать закон и оставаться безнаказанными.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что любые долгосрочные усилия в борьбе с беззаконием на море должны дополнять нынешние политические усилия и усилия, нацеленные на обеспечение безопасности, на социально-экономическое восстановление и развитие, уже прилагаемые Организацией Объединенных Наций и Миссией Африканского союза в Сомали. В этой связи я с удовлетворением отмечаю намерение Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали координировать свои инициативы с Международной контактной группой по Сомали. Пиратство является лишь одним из симптомов более крупных проблем внутри Сомали. Единственным долгосрочным решением станет только эффективное государственное управление, учреждение и укрепление правоохранительных органов и институтов в области безопасности и создание в Сомали альтернативных источников средств к существованию для устойчивого, всеобщего и всестороннего экономического роста. В лице нынешнего правительства у нас есть надежный и законный партнер, с которым и надлежит работать в достижении всех этих целей. А для этого ему требуется больше помощи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на ульд Абдаллаха за проведенный им брифинг.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета Безопасности, которые желают выступить с заявлениями.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за проведенный им реалистичный брифинг и за ознакомление нас с докладом Генерального секретаря, представленным во исполнение резолюции 1846 (2008) Совета Безопасности (S/2009/590). Соединенное Королевство выражает свою высокую оценку вклада в эти усилия Организации Объединенных Наций и ее учреждений, в том числе и Специального представителя и его сотрудников.

Соединенное Королевство приветствует также и достижения Контактной группы по проблеме пи-

ратства у побережья Сомали в координации усилий международного сообщества по борьбе с пиратством в регионе, равно как и конструктивный вклад, вносимый в эти усилия Переходным федеральным правительством и районными властями Сомали. Нам приятно возглавлять работу названной Контактной группы по координации операций и наращиванию региональных потенциалов.

Уровень координации, достигнутый в регионе военно-морскими силами широкого круга государств, поистине беспрецедентный и впечатляющий. Благодаря тесному сотрудничеству между этими силами, в частности в организации патрулирования рекомендованного для международного судоходства транзитного коридора в Аденском заливе, удалось обеспечить то, что за период с декабря 2008 года в заливе было захвачено лишь одно следовавшее по этому пути и придерживавшееся согласованной наиболее безопасной практики судно. Приведенные в докладе Генерального секретаря статистические данные относительно охраны доставляемой Всемирной продовольственной программой помощи и поставок для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) высвечивают успешную роль военных операций в охране поставок предметов первой необходимости. Однако нам нельзя недооценивать серьезность стоящей перед нами сложной проблемы. Даже несмотря на то, что доля успешных нападений продолжает уменьшаться, общее число пиратских нападений по-прежнему увеличивается, и в настоящее время захвачены и угнаны 11 судов и 254 члена их экипажей.

Теперь пираты с готовностью отваживаются на то, чтобы в поисках объектов нападений выходить дальше в открытое море, и для того, чтобы противостоять этому, нам нужно военное реагирование иного рода, а именно под руководством разведки. Военное командование знает, что именно ему необходимо в плане боевого потенциала, и международное сообщество должно способствовать предоставлению этого. Однако неизменным остается один поступающий от военачальников сигнал. Они потрясены несоблюдением некоторыми кругами торгово-транспортного сообщества директив, исходящих от Международной морской организации и отраслевых организаций. По некоторым оценкам, эти директивы не выполняются приблизительно четвертью торговых судов. Вследствие такого несоблюдения они становятся значительно более уязвимыми мишенями. Мы присоединились к другим крупным государствам флага в подписании Нью-Йоркской декларации о наиболее безопасной практике управления во избежание актов пиратства, для их сдерживания или противодействия им, и мы настойчиво требуем от всех судов Соединенного Королевства, чтобы те руководствовались такой практикой во время своего нахождения в том регионе. Поступать именно так мы настоятельно призываем и другие государства флага.

Освобождение ранее на этой неделе испанского рыболовного судна «Алакрана» — событие, явно радостное, и мы надеемся, что вскоре будут освобождены и все другие заложники, в том числе и британские граждане Пол и Рейчел Чендлер, которые были захвачены и похищены с их яхты 23 октября.

Мы воздаем должное Кении за ее ведущую в регионе роль в продвижении вперед дела задержания и судебного преследования пиратов. Соединенное Королевство с признательностью отмечает также и согласие Республики Сейшельские Острова принять на своей территории подозреваемых пиратов для суда над ними и их содержания под стражей. Мы преисполнены готовности вместе с другими партнерами оказывать содействие сторонам Джибутийского кодекса поведения в отношении пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и Аденском заливе, которые обязуются ввести в силу национальные законы, позволяющие преследовать пиратов. Мы твердо поддерживаем работу, выполняемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в помощь Переходному федеральному правительству и районным властям Пунтленда и Сомалиленда в том, чтобы заниматься делами подозреваемых на территории самой Сомали.

В докладе Генерального секретаря четко освещается необходимость урегулировать ситуации на суше в Сомали. Контактная группа в ходе состоявшегося на этой неделе в Лондоне совещания ее рабочей группы приняла решения по целому ряду мер. Теперь донорам нужно взять на себя обязательство оказывать Сомали и государствам всего региона финансовую и техническую поддержку, в том числе в работе над совершенствованием управления, укреплением правопорядка и правосудия, над созданием альтернативных источников средств

к существованию и стратегических средств связи. Соблюдение Джибутийского кодекса поведения по-прежнему занимает центральное место в усилиях по наращиванию региональных потенциалов, претворению региональной политической воли в конкретные действия.

Пиратство представляет собой лишь один из симптомов нестабильности в Сомали, и, как заявил Специальный представитель, нам надлежит заниматься устранением также и коренных причин такой нестабильности. Я воздаю должное возглавляемым Специальным представителем усилиям в поддержку Переходного федерального правительства Сомали в строительстве эффективных политических структур и структур обеспечения безопасности. Мне хотелось бы поблагодарить АМИСОМ, и в частности Уганду и Бурунди — две предоставляющие для нее свои воинские контингенты страны, — за их выдающиеся усилия в поддержку правительства в его борьбе с мятежниками. Надеюсь, что к ним присоединятся другие страны, с тем чтобы полностью довести численность личного состава Миссии до необходимого уровня.

Международное сообщество проявляет единство и решимость в принятии мер по пресечению угрозы пиратства, однако теперь для устранения его коренных причин нам нужно проявлять в большей степени самоотверженность и единство на суше.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я тоже хотела бы поблагодарить Специального представителя ульд Абдаллаха за его замечания, равно как за те усилия, которые он и сотрудники Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали прилагают в интересах сомалийцев. Я хотела бы также приветствовать присутствующего сегодня в зале Совета Постоянного представителя Сомали посла Дуале.

Бич пиратства у берегов Сомали затрагивает нас всех, поскольку пиратство подвергает повышенному риску наших граждан, нарушает нормальное функционирование глобальных коммерческих судоходных путей и причиняет ущерб собственности и товарам. Пока нет никаких признаков того, что эта проблема теряет свою остроту. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2009/590), за период с 1 января по 30 сентября этого года зафиксировано 160 случаев пиратства в Восточной Африке по сравнению со 136 случаями за аналогичный период прошлого года. В результате успешных морских операций в Аденском заливе многие их этих нападений сейчас перемещаются из залива в западную часть Индийского океана.

Глубокая озабоченность международного сообщества данной проблемой привела к небывалому по размаху сотрудничеству в ходе борьбы с пиратством у побережья Сомали. Десятки государств и международных организаций работают сообща, стремясь положить конец пиратству и защитить подвергающиеся риску суда, проходящие через сомалийские воды или доставляющие столь необходимую гуманитарную помощь к берегам Сомали. В частности, Соединенные Штаты воздают должное операции Европейского союза «Аталанта», операции НАТО «Союзный защитник», операции «Океанский щит» и усилиям Объединенной целевой группы 151 военно-морских сил. Мы также ценим ту роль, которую играют отдельные государства в решении этой важной проблемы. Инициатива «Всеобщая осведомленность и устранение конфликтов» осуществлялась в условиях исключительной оперативной и тактической координации, и мы благодарим всех партнеров за их участие.

Контактная группа по проблеме пиратства у побережья Сомали также внесла существенный вклад в глобальные усилия по борьбе с пиратством, и мы весьма признательны за ту роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в этой связи. Совместно с Контактной группой Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Канцелярия советника по правовым вопросам Организации Объединенных Наций занимались наращиванием правового потенциала государств в регионе. Мы также признательны Международной морской организации (ИМО) за ее координирующую роль и за осуществление Кодекса поведения Джибути. В этой связи мы хотели бы поблагодарить Японию за щедрое пожертвование на цели Международного целевого фонда ИМО.

Соединенные Штаты считают, что международное сообщество должно продолжить и активизировать свои усилия по борьбе с пиратством. Мы хотели бы сегодня затронуть пять вопросов, которые, по нашему мнению, играют в этом отношении важную роль.

Во-первых, исключительно необходимым представляется укрепление решений, принятых в рамках резолюций 1846 и 1851 Совета Безопасности. Эти решения стали основой для текущих военных операций по борьбе с пиратством и дают государствам-членам возможность воспрепятствовать использованию пиратами территориальных вод, сухопутного и воздушного пространств Сомали для того, чтобы укрываться от действующих в этом районе вооруженных сил.

Во-вторых, мы должны продолжать обмен информацией и передовым опытом. 10 сентября Соединенные Штаты, наряду с некоторыми другими государствами флага, подписали Нью-Йоркскую декларацию, тем самым взяв на себя политическое обязательство о том, что суда, плавающие под флагами стран, подписавших эту Декларацию, должны применять международно признанный передовой опыт в целях самозащиты. К этому передовому опыту относятся: руководство со стороны Международной морской организации, морского судоходства и государств флага. Мы призываем другие государства подписать Нью-Йоркскую декларацию и требуем, чтобы суда принимали меры по самозащите.

В-третьих, мы озабочены тем, что практика выкупов в последнее время содействует расширению масштабов пиратства, и призываем все государства твердо применять политику отказа от уступок во время контактов с лицами, осуществляющими захват заложников, в том числе с пиратами.

В-четвертых, Соединенные Штаты полагают, что затрагиваемые государства должны положительно рассмотреть вопрос о судебном преследовании подозреваемых пиратов. Мы призываем государства ввести в действие национальное законодательство, которое позволило бы им в судебном порядке рассматривать пиратство как преступление. Мы также призываем государства региона наращивать свой потенциал по судебному преследованию и заключению в тюрьму пиратов, равно как использовать Целевой фонд Контактной группы с участием многочисленных доноров. И мы хотели бы особенно поблагодарить государства, в частности Кению, которые взяли на себя инициативу по возбуждению судебного преследования.

Наконец, Соединенные Штаты полагают, что чрезвычайно важно уделять должное внимание экономическому развитию, политической стабильности и гуманитарным потребностям Сомали. Пиратство тесно связано с отсутствием стабильности, слабостью органов власти и верховенства права, равно как с отсутствием возможностей на суше. Мы решительно поддерживает усилия, направленные на оказание помощи Переходному федеральному правительству в развитии его институтов, в том числе в секторе безопасности, и на стимулирование экономики Сомали, чтобы обеспечить населению устойчивые источники существования. Мы также воздаем должное силам Миссии Африканского союза в Сомали, которые оказывают помощь в стабилизации ситуации в Сомали и усилиям Организации Объединенных Наций в поддержке сомалийцев.

Мы с удовлетворением отмечаем то, что Сомали берет на себя дополнительные инициативы по решению проблемы пиратства, в том числе планирует возобновить береговую охрану в целях патрулирования водного пространства Сомали. Соединенные Штаты по-прежнему остаются привержены сотрудничеству с Переходным федеральным правительством и международным сообществом в борьбе с пиратством. Мы отдаем должное прекрасному сотрудничеству, налаженному на данный момент, и с нетерпением ожидаем его продолжения.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за представление доклада Генерального секретаря (S/2009/590) по пиратству в контексте нашего рассмотрения ситуации в Сомали. Изучив доклад и уделив пристальное внимание дополнительной информации, которая была только что нам представлена, мы хотели бы сделать несколько замечаний.

Учитывая частоту нападений и образ действий морских вооруженных формирований у побережья Сомали, они по-прежнему остаются источником крайней озабоченности, еще более усложняя поиск всеобъемлющего и жизнеспособного решения трагедии в Сомали. Статистические данные, представленные в докладе, говорят сами за себя и лишь подтверждают серьезность данной проблемы. Из 300 нападений, произошедших во всем мире в период с 1 января по 30 сентября, 160 произошло в регионе прибрежных вод Восточной Африки. Это также свидетельствует о решительности пиратов перед лицом реакции со стороны международных сил в Индийском океане.

Несмотря на ограниченность имеющихся в их распоряжении возможностей и последствия гражданской войны, которая длится в стране уже более десяти лет, власти Сомали, особенно Пунтленда, предприняли ряд инициатив по борьбе с пиратством и по судебному преследованию ответственных за него лиц. Мы приветствуем эти усилия, которые привели к аресту и задержанию более 100 подозреваемых в Босасо, и мы призываем власти Сомали не терять бдительности и продолжать борьбу с преступной деятельностью.

Мы также тепло приветствуем мобилизацию усилий международного сообщества в ответ на это зло и воздаем должное усилиям государств, международных и региональных организаций в этой области. Особого внимания заслуживает роль, которую играет Межправительственный орган по вопросам развития. Мы также приветствуем учреждение Контактной группы и выполнение Кодекса поведения Джибути, касающегося пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и в Аденском заливе.

Хотя мы считаем, что существенное сокращение числа успешных нападений, как подчеркивается в докладе, является результатом динамичного международного сотрудничества, тем не менее важно помнить о том, что нынешний режим сотрудничества в правовой области является исключением и не должен рассматриваться как замена или пересмотр положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая остается единственным правовым документом, касающимся деятельности по борьбе с пиратством.

Тем не менее мы надеемся на то, что воздействие этой международной солидарности не ограничится лишь мобилизацией усилий исключительно в борьбе с пиратством, и хотелось бы, чтобы она проявилась и в других проблемных для населения Сомали областях, так как очевидно, что рост актов пиратства непосредственно связан с общей ситуацией, сложившейся сегодня в Сомали. Это видно из докладов Генерального секретаря и Группы по наблюдению за выполнением санкций, которые устанавливают, среди прочего, очень четкую причинно-следственную связь между пиратством и нарушением эмбарго на поставки оружия в Сомали.

В связи с этим не возникает сомнений в том, что именно в результате дестабилизации внутренней ситуации в Сомали появились морские вооруженные формирования, которые, в свою очередь, стали фактором, усугубившим положение в результате сговора между пиратами и вооруженными группировками, действующими в Сомали.

В этом контексте сотрудничество между гражданскими и военными участниками в борьбе с пиратством следует расширить, с тем чтобы Переходному федеральному правительству (ПФП) могла быть предложена прямая двусторонняя и многосторонняя помощь. Некоторые страны уже делают шаги в этой области, и стоит последовать их примеру.

С такой прямой помощью сомалийское правительство будет способно консолидировать свои полицейские силы и службы безопасности, улучшить контроль над своими сухопутными и морскими территориями и содействовать доставке гуманитарной помощи. Такая помощь должна осуществляться в тандеме с Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которая в одиночку обеспечивает международное присутствие на местах и демонстрирует свою преобладающую роль, но которая испытывает острый недостаток в финансовых и материально-технических ресурсах для эффективного выполнения своего мандата и гарантирования осуществления Джибутийского соглашения.

Мы приветствуем усилия Секретариата по поддержке АМИСОМ во исполнение резолюций 1863 (2009) и 1872 (2009), в частности на основе обеспечения поддержки сил Африканского союза. Мы также поддерживаем призыв Генерального секретаря к оказанию более существенной помощи АМИСОМ, с тем чтобы она могла продолжать предоставлять поддержку ПФП в деле поддержания мира и безопасности.

Новую динамику, сложившуюся в результате участия в ПФП нескольких политических партий, в настоящее время фактически обосновавшихся в Могадишо, конечно, необходимо приветствовать, но мы должны действовать быстро в целях обеспечения того, чтобы она не разрушилась и чтобы страна вновь не погрузилась в хаос.

В заключение мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за его постоянные усилия в интересах народа и властей Сомали и за его приверженность этому.

Г-н Лё Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали и руководителя Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-на ульд Абдаллаха за его брифинг и представление доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе S/2009/590. Я также приветствую участие в сегодняшнем заседании Совета Его Превосходительства посла Сомали Дуале.

Вьетнам по-прежнему глубоко обеспокоен пиратством у берегов Сомали. Нет никаких значительных изменений в числе инцидентов вдоль восточноафриканского побережья, и, что более опасно, в последнее время отмечается резкий рост числа предполагаемых попыток захвата и нападений в западной части Индийского океана, где используются более изощренные методы и приемы.

На этом фоне для предотвращения и подавления пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали решающее значение имеет улучшение координации между международными заинтересованными сторонами, региональными организациями и Переходным федеральным правительством (ПФП). Мы считаем обнадеживающим, что государства-члены, действующие в территориальных водах и в открытом море у берегов Сомали, разрабатывают сложные и всеобъемлющие военно-морские операции и необходимые механизмы координации.

Мы считаем, что Контактная группа по проблеме пиратства у побережья Сомали с ее четырьмя вспомогательными рабочими группами является эффективным механизмом международного сотрудничества и общим контактным центром для государств и региональных и международных организаций по всем аспектам борьбы с пиратством. Недавние усилия по координации между Контактной группой и Международной контактной группой по Сомали принесли ощутимые результаты. Такую координацию следует поощрять и улучшать.

На региональном уровне мы приветствуем принятие Джибутийского кодекса поведения, касающегося пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и в Аденском заливе, и мы убеждены, что полное осуществление Джибутийского кодекса поведения позволит государствам этого региона разработать соответствующую нормативную и законодательную базу для борьбы с пиратством, улучшить свои возможности по патрулированию вод этого региона, перехватывать подозрительные суда и преследовать в судебном порядке лиц, подозреваемых в пиратстве.

В этой связи мы приветствуем создание Международного целевого фонда для поддержки инициатив Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали и целевого фонда Международной морской организации для Джибутийского кодекса.

Деятельность ПФП по борьбе с пиратством продолжает сталкиваться с многочисленными проблемами, самой значительной из которых является отсутствие возможности пресекать, сдерживать или расследовать случаи пиратства в районах, находящихся под контролем правительства. Мы призываем международное сообщество и региональные организации предоставлять Сомали, по просьбе ПФП и с уведомлением Генерального секретаря, техническую и финансовую помощь, с тем чтобы укрепить ее учреждения безопасности и ее потенциал по ликвидации беззакония на море и привлечению к судебной ответственности, согласно международному праву и соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, тех, кто использует территорию Сомали для планирования, содействия совершению или совершения преступных актов пиратства и вооруженного разбоя на море.

Мы одобряем усилия военно-морских сил Европейского союза в рамках операции «Аталанта» и государств, действующих в своем национальном качестве в сотрудничестве с ПФП и друг с другом, в целях подавления пиратства и защиты уязвимых судов, проходящих через воды у побережья Сомали, в том числе доставляющих гуманитарные грузы в Сомали и грузы Организации Объединенных Наций, предназначенные для АМИСОМ.

Мы высоко оцениваем значительные усилия, предпринимаемые правительством Кении по судебному преследованию в своих национальных судах лиц, подозреваемых в пиратстве и захваченных международным сообществом. Мы также настоятельно призываем все государства, особенно те, которые непосредственно пострадали от пиратства, предоставить кенийскому правительству материально-

техническую и финансовую поддержку для решения проблем в связи с судебным преследованием лиц, подозреваемых в пиратстве.

Наконец, мы благодарим делегацию Соединенных Штатов за подготовку проекта резолюции по пиратству. Моя делегация будет продолжать конструктивно участвовать в усилиях по достижению консенсуса по этому важному документу.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить Специального представителя г-на ульд Абдаллаха за его представление доклада Генерального секретаря и за очень полезный брифинг, с которым он выступил сегодня утром.

Пиратство у побережья Сомали продолжает представлять собой серьезную угрозу, затрагивающую один из наиболее важных международных транспортных путей. Япония глубоко обеспокоена потерей жизней и имущества в результате резкого роста в прошлом году, несмотря на все наши усилия, числа случаев пиратства. Хотя число инцидентов в Аденском заливе в последнее время уменьшилось, они начали происходить дальше на юге, и число нападений в западной части Индийского океана, ближе к Сейшельским островам, значительно увеличилось. Мы не должны терпеть пиратство, пытающееся нарушить существенную деятельность Организации Объединенных Наций, такую как доставка продовольственной помощи Всемирной продовольственной программой и материально-техническая поддержка Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Неустойчивое положение в области безопасности в Сомали создает благоприятные условия для пиратства, а нестабильность в результате пиратства, в свою очередь, сказывается на положении на суше. В целях достижения стабильности в Сомали в целом международные усилия и помощь должны быть направлены на преодоление нестабильных условий в южной и центральной частях Сомали, особенно в Могадишо, и на содействие деятельности по борьбе с пиратством вдоль береговой линии.

С учетом широкого спектра негативных последствий пиратства и в целях защиты жизненно важного морского пути следует осуществлять многоаспектный и скоординированный подход на трех уровнях: международном, региональном и национальном.

Принятие резолюции 1851 (2008) Совета Безопасности привело к созданию Контактной группы по проблеме пиратства у побережья Сомали, которая провела четыре заседания на пленарном уровне. Япония приветствует прогресс в работе Контактной группы и тот факт, что в настоящее время она превратилась в центр координации различных мероприятий по борьбе с пиратством с расширенным членским составом и с существенными мероприятиями, проводимыми рабочими группами.

На недавнем пленарном заседании под председательством Японии Контактная группа постановила учредить новый международный целевой фонд для содействия осуществлению таких инициатив, как судебное преследование и судебное производство в отношении арестованных пиратов.

Мы также с радостью отмечаем, что механизм по координации оперативного аспекта борьбы с пиратами уже действует и известен как Группа по вопросам общей осведомленности и пресечению инцидентов (ГООПИ). Она занимается операцией Европейского союза «Аталанта», операциями НАТО, Объединенных военно-морских сил и таких государств, как Китай, Индия, Япония и Россия.

Теперь предстоит решить вопрос о том, как улучшить координацию и более эффективно обмениваться информацией по борьбе с пиратами, которые постоянно меняют свою тактику. В связи с этим мы приветствуем тот факт, что в рамках операции ВМС Европейского союза «Аталанта» было осуществлено конвоирование доставки материально-технической помощи АМИСОМ. Со своей стороны Япония предоставила два военных корабля и два патрульных самолета береговой авиации «Орион» Р-3С, которые обеспечивают полезной информацией все задействованные государства. С июня 2009 года было увеличено число операций по сопровождению иностранных судов.

Кроме того, важно укрепить потенциал корабельных команд в плане самозащиты от нападений пиратов. В связи с этим мы приветствуем Нью-йоркскую декларацию об использовании передового опыта в целях недопущения, сдерживания или препятствования совершению пиратских нападений, которая была инициирована Соединенными Штатами и на настоящий момент подписана десятью государствами флага, в том числе Японией. Мы

призываем государства флага присоединиться к Декларации и следовать содержащимся в ней рекомендациям.

Помимо глобальных усилий необходима активная деятельность и ее координация на региональном уровне. В частности, усилия таких государств региона, как Кения, Йемен и Сейшельские Острова, направленные на судебное преследование пиратства, заслуживают поддержки и содействия со стороны международного сообщества. Международный целевой фонд содействия Контактной группе по борьбе с пиратством у берегов Сомали должен начать работу вовремя.

Для того чтобы повысить потенциал этих государств в плане борьбы с пиратством, важно также соблюдать Джибутийский кодекс поведения, принятый государствами региона в январе. Япония внесла 13,6 млн. долл. США в Целевой фонд Джибутийского кодекса Международной морской организации. Мы надеемся, что эти средства будут незамедлительно привлечены сторонами, заинтересованными в скорейшем открытии региональных центров обмена информацией в Кении, Танзании и Йемене и центра подготовки в Джибути.

Деятельность пиратов также тесно связана с ситуацией в области безопасности на суше. Для долгосрочных решений необходимо восстановить стабильность и управление в Сомали. В докладе Генерального секретаря подчеркивается настоятельная важность поддержки сомалийского институционального потенциала в разных областях. Во-первых, необходимо усилить АМИСОМ и органы безопасности в центральных и южных районах Сомали. Во-вторых, в среднесрочном плане необходимо укрепить стабильность, потенциал и активизировать социально-экономическое развитие в других районах Сомали, расположенных за пределами южной и центральной частей страны, в том числе в Пунтленде, где проживает много пиратов. В-третьих, мы считаем, что необходимо улучшить взаимодействие между Контактной группой по борьбе с пиратством у берегов Сомали и с Международной контактной группой под председательством г-на ульд Абдаллаха. Мы с нетерпением ожидаем улучшения координации на следующем пленарном заседании Контактной группы в январе 2010 года.

В заключение мы хотели бы сказать о том, что международное сообщество должно проводить более активную и многостороннюю деятельность по борьбе с пиратами на глобальном, региональном и национальном уровнях, для того чтобы эта работа приносила результат. Япония намерена внести позитивный вклад в текущие переговоры по внесенному Соединенными Штатами проекту резолюции о продлении Советом Безопасности действия предоставленных разрешений.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, делегация Китая благодарит Вас за созыв сегодняшнего заседания. Мы благодарим Генерального секретаря Пан Ги Муна за его доклад о пиратстве в Сомали (S/2009/590), а также Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за его утренний брифинг.

Деятельность пиратов в Сомали приобрела еще более разнузданный характер и представляет собой непосредственную угрозу безопасности международной гуманитарной помощи и международному судоходству, а также потенциальную угрозу экономической деятельности всего мира. В последнем докладе Генерального секретаря, представленном во исполнение резолюции Совета Безопасности, отмечается, что с начала 2009 года в водах у берегов Сомали имели место нападения на 34 судна и похищено 450 моряков. Китай также является одной из жертв действий сомалийских пиратов. Мы поддерживаем коллективные усилия международного сообщества по борьбе с проблемой пиратства в Сомали и надеемся, что международное сообщество без промедлений придет к согласию относительно всеобъемлющего подхода к решению этой проблемы.

С декабря 2008 года правительство Китая в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности принимает активное участие в действиях международного сообщества по борьбе с сомалийскими пиратами. Китайская охранная флотилия и впредь будет выполнять обязательство нашего правительства по защите безопасности китайских судов, проходящих через Аденский залив и вблизи берегов Сомали, и путешествующих на них лиц, а также по защите безопасности судов Всемирной продовольственной программы и других междуна-

родных организаций, предоставляющих гуманитарную помощь.

Для эффективности нашей борьбы с пиратами в Сомали все еще недостает всеобъемлющего решения. Мы считаем, что международное сообщество должно обратить внимание на следующие приоритеты.

Во-первых, совершенно необходимо строго соблюдать международное право и выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности. Борясь с пиратством в Сомали, мы непременно должны соблюдать нормы международного права, содержащиеся в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства; действовать согласно требованиям соответствующих резолюций Совета Безопасности при полном соблюдении суверенитета и территориальной целостности государств, особенно прибрежных; поддерживать контакты и проводить консультации с Переходным федеральным правительством Сомали.

Во-вторых, необходимо уделить особое внимание решению внутренних проблем Сомали. Решить проблему пиратства можно только с помощью преодоления внутреннего кризиса в стране. Лишь дальнейшее укрепление внутренних процессов политического примирения в Сомали и поощрение экономического развития, которое даст людям возможность жить и работать мирно и счастливо, способны вдохнуть хоть какую-то надежду на постепенную стабилизацию обстановки и на искоренение пиратства. Тот факт, что на протяжении стольких лет нет никаких подвижек в политическом процессе примирения и что ситуация в области безопасности не претерпела существенных изменений, дает основания для беспокойства. Международное сообщество должно прилагать больше усилий в решении этого вопроса.

В-третьих, необходимо предоставить помощь в целях наращивания потенциала государств региона. Обеспечение мира, спокойствия и безопасности судоходства в Аденском заливе и сомалийских водах положительно отразится на интересах прибрежных государств и безопасности международного судоходства. Обязательным условием также является взаимопонимание и полномасштабное сотрудничество между государствами региона и международным сообществом. Китай поддерживает совместные усилия в виде региональных мероприятий стран Красного моря, Аденского залива и западной части Индийского океана, направленных на борьбу с пиратством в Сомали. Мы приветствуем подписание Джибутийского кодекса поведения. Международное сообщество должно различными способами помогать заинтересованным странам наращивать свой потенциал.

Несмотря на активные усилия военно-морских сил разных стран по подавлению пиратства в Аденском заливе и у берегов Сомали, уже на протяжении года с лишним частота пиратских нападений не снижается. Мы считаем, что для окончательной победы над пиратством необходимо, чтобы международное сообщество еще более расширило морские операции сопровождения. А тем временем соответствующие задействованные страны должны добиться улучшения координации этих операций. С учетом сказанного компетентные органы Китая вносят предложение о том, чтобы военно-морские силы, обеспечивающие охрану в этих водах, распределили между собой зоны ответственности в целях повышения эффективности охранных мер и снижения вероятности того, что пираты достигнут успеха.

В ответ на запрос Рабочей группы 1 Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали 6–7 ноября Китай провел совещание по вопросу о координации военно-морских операций сопровождения, проводимых в Аденском заливе, на которое были приглашены представители государств и организаций, участвующих в борьбе с пиратством в Сомали. После этого на встрече были обсуждены вопросы сотрудничества по обеспечению реализации концепции районов ответственности в Аденском заливе.

Китай занимает открытый подход в отношении международного навигационного сопровождения. На основе международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности мы готовы участвовать во многих форматах двустороннего и многостороннего сотрудничества по вопросам сопровождения со всеми заинтересованными странами и организациями в рамках совместного реагирования на угрозу пиратства в Сомали.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха

за представленный доклад Генерального секретаря (S/2009/590). Я также приветствую Постоянного представителя Сомали посла Дуале.

Несмотря на продолжающиеся многонациональные военно-морские операции у берегов Сомали и в Аденском заливе, направленные на укрепление морской безопасности и обеспечение поставок международной помощи, акты пиратства в регионе по-прежнему вызывают озабоченность международного сообщества. Крайне важно обеспечить эффективное и энергичное решение этой проблемы. Мы высоко ценим усилия Контактной группы по проблемам пиратства у побережья Сомали, которая, несомненно, является важным механизмом международного сотрудничества по всем аспектам борьбы с пиратством. Турция присоединилась к Группе как член-основатель и вносит активный вклад в ее работу. Мы с удовлетворением отмечаем укрепление взаимодействия Группы и Организации Объединенных Наций.

Турция считает исключительно важным, чтобы Контактная группа продолжала играть ведущую роль в создании прочной правовой основы и выработке практических механизмов, с тем чтобы прояснить нерешенные правовые вопросы в отношении ареста, содержания под стражей, судебного преследования, суда и экстрадиции подозреваемых в пиратстве, а также укрепить сотрудничество в смежных областях. В этом отношении Рабочая группа 2 Контактной группы уже добилась значительных успехов.

Рост числа пиратских нападений в 2009 году, несмотря на все усилия международного сообщества, указывает на то, что сдерживание не было обеспечено в достаточно полной мере. Несомненно, один из основных факторов этого связан с недостаточным потенциалом для содержания под стражей и наказания задержанных преступников. Для обеспечения дальнейшего успеха проводимых операций мы должны продолжать изучение правовых вариантов эффективного судебного преследования подозреваемых в пиратстве. Поэтому Турция считает полезным, чтобы в одной из стран региона, находящейся под контролем Организации Объединенных Наций, был разработан механизм эффективного судебного преследования подозреваемых в пиратстве и вооруженном разбое на море у берегов Сомали. В этой связи, вне сомнения, потребовалась бы поддержка международного сообщества для укрепления потенциала государств региона. Мы полагаем, что с этой целью можно использовать недавно созданный целевой фонд.

Учитывая обширную площадь района, Турция считает исключительно важным усилить и активизировать оперативную и разведывательную поддержку операций по противодействию пиратству. Мы также приветствуем создание Группы общего информирования и пресечения конфликта. Несомненно, она будет содействовать функциональной совместимости между представителями военно-морских сил. Обмен информацией будет осуществляться не только в отношении морского района, но и соответствующего воздушного пространства и континентальной части при активном содействии стран и организаций региона. Мы приветствуем содействие Интерпола в этом деле.

Позвольте мне сказать несколько слов о действиях Турции по борьбе с актами пиратства и вооруженного разбоя на море. Четыре турецких сторожевых корабля уже участвуют в усилиях по пресечению этих актов в составе второй постоянной военно-морской группировки НАТО и Объединенной оперативной группы-151 (CTF-151). На самом деле, CTF-151 действовало под командованием военно-морских сил Турции в период с мая по август 2009 года. Сегодня в регионе находится турецкий сторожевой корабль с летательными аппаратами на борту согласно положениям соответствующих резолюций Совета Безопасности. На сегодняшний день турецкие военно-морские суда задержали около 30 подозреваемых в пиратстве в ходе различных операций в регионе.

Командование военно-морского флота Турции активно занимается вопросом улучшения оперативной информированности торговых и других судов. С этой целью в судоходной отрасли был широко распространен документ о передовых управленческих методах сдерживания пиратства. Также была инициирована национальная информационная система вооруженного разбоя на море.

Мы должны и впредь прилагать усилия и сотрудничать в целях устранения коренных причин пиратства в Сомали. Мы разделяем мнение о том, что меры по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали могут дать результаты только в том случае, если они будут сопровождаться усилиями по укреплению потенциала

Переходного федерального правительства Сомали и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху за его брифинг. Мы также хотели бы высоко оценить продолжающиеся активные усилия, которые он и его коллеги прилагают в интересах обеспечения безопасности, мира и стабильности в Сомали.

Пиратство у берегов Сомали по-прежнему угрожает безопасности международного судоходства у берегов Восточной Африки. Предпринятые шаги пока не привели к устранению этой угрозы, хотя и позволили значительно сократить масштабы пиратства. Это подтверждает тот факт, что пиратство является естественным результатом нестабильности в плане безопасности и отсутствия государственной власти в Сомали в целом.

Проблема не будет решена только с помощью развертывания военно-морских сил. Для ее решения требуется более всеобъемлющий и комплексный подход. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что одним из путей обеспечения безопасности морского судоходства у берегов Сомали в долгосрочной перспективе станет стабильность на местах на основе развития, содействия восстановлению экономики в местных общинах, укрепления верховенства права, развития институтов безопасности и оказания поддержки Переходному федеральному правительству и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Любое решение также должно предусматривать наращивание потенциала, особенно сомалийских судебных и морских институтов на местном и национальном уровнях и в регионе в целом, судебное преследование подозреваемых в пиратстве и вооруженном разбое на море, а также строгое соблюдение эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности.

В случае их осуществления эти меры в конечном итоге позволят устранить необходимость международного морского присутствия, которое в настоящее время играет важную роль в обеспечении международного морского судоходства. Мы хотели бы призвать государства и организации, которые участвуют в этих силах, изучить вопрос о путях осуществления мер по наращиванию потенциала в Сомали и решить проблему устранения коренных причин пиратства. Мы настоятельно призываем эти государства обеспечить защиту морских ресурсов Сомали, в частности, от незаконного рыболовства иностранных судов, что, на наш взгляд, является одной из главных причин пиратства.

Кроме того, мы призываем международное сообщество и впредь обеспечивать присутствие таких военно-морских сил в строгом соответствии с международным морским правом в целях безопасности всех перевозок грузов для Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программы, в том числе по маршрутам, используемым для оказания материально-технической помощи АМИСОМ, и международным морским торговым маршрутам.

Мы полагаем, что задержанные у берегов Сомали лица, подозреваемые в пиратстве, должны быть переданы правительству Сомали, которое обязано предать их суду. Мы настоятельно призываем международное сообщество помочь правительству Сомали, предоставив техническую помощь его судебным органам. В связи с этим мы призываем государства-члены вносить вклады в международный целевой фонд, созданный для покрытия расходов, связанных с судебным преследованием лиц, подозреваемых в пиратстве, и другими действиями в рамках борьбы с пиратством. Правительство Сомали может подписать соответствующие соглашения с другими странами региона, предусматривающие судебное преследование подозреваемых, задержанных на территории этих стран, и определить для них место отбывания наказания в случае признания их виновными.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что для того, чтобы наши усилия по борьбе с пиратством и ликвидации его коренных причин увенчались успехом, крайне необходимо помочь правительству Сомали взять под свою власть всю территорию страны. Мы также рекомендуем Контактной группе по борьбе с пиратством у побережья Сомали координировать свои действия и инициативы с действиями и инициативами Международной контактной группы по Сомали. Кроме того, мы отмечаем острую необходимость в разработке соглашения, которое защищало бы морские ресурсы Сомали от их произвольного использования и предотвращало бы

нападения пиратов на суда, находящиеся в международных водах.

Г-н Пуэнте (Мексика) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить признательность за ту полезную информацию, которая была предоставлена Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали послом Ахмадом ульд Абдаллахом и отметить его самоотверженные усилия, а также самоотверженные усилия его сотрудников в поисках решения тех проблем, которые стоят перед Сомали. Мы приветствуем также присутствующего здесь Постоянного представителя Сомали посла Эльми Ахмеда Дуале.

Мы считаем, что в докладе Генерального секретаря (S/2009/590) весьма четко указано на целый ряд моментов. Один из них заключается в том, что пиратство и вооруженный разбой у побережья Сомали представляет собой вызов, требующий от Переходного федерального правительства, стран региона и международного сообщества неотложных и хорошо скоординированных действий. Год назад, в ответ на эту угрозу Совет Безопасности проявил решительность, приняв резолюции 1846 (2008) и 1851 (2008). Благодаря взаимодействию, решимости и похвальным усилиям многих стран был создан единый фронт борьбы с подобными актами.

Тем не менее по сравнению с 2008 годом число нападений на суда и их захватов у берегов Сомали, в Аденском заливе и в западной части Индийского океана в 2009 году увеличилось. Мы также обеспокоены и тем фактом, что, наряду с участившимися в последнее время актами пиратства и вооруженного разбоя, нападениям подвергаются и такие малые суда, как рыболовецкие лодки и прогулочные яхты.

Мы приветствуем усилия Переходного федерального правительства Сомали, направленные, в частности, на улучшение координации действий по привлечению к ответственности лиц, подозреваемых в пиратстве, в регионах Пунтленд и Сомалиленд. Мы приветствуем сотрудничество и скоординированные усилия операции «Аталанта», НАТО, Объединенной целевой группы 151, а также государств-членов и находящихся в этом регионе военно-морских сил, осуществляющих наблюдение и сопровождение. В частности, мы выражаем благодарность операции «Аталанта» за усилия по сопровождению и защите судов, связанных со Всемирной продовольственной программой и Миссией Африканского союза в Сомали.

В том, что касается Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали, мы считаем важным шагом создание международного целевого фонда для оказания помощи в преследовании лиц, подозреваемых в пиратстве, и другие инициативы Группы, а также усилия ее рабочих групп по улучшению координации, созданию потенциала, распространению передового опыта и укреплению правового механизма борьбы с пиратством. В отношении последнего мы еще раз заявляем, что виновные в актах пиратства должны быть привлечены к ответственности в соответствии с действующим правовым режимом, включая нормы в сфере прав человека и основных свобод.

Кроме того, мы также отмечаем работу, проделанную Международной морской организацией по подготовке общих рекомендаций и определению конкретных действий государств, и ее содействие усилиям Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленным на исправление изъянов национальных законодательных систем. В связи с этим важнейшее значение имеет повсеместное осуществление Джибутийского кодекса поведения. Это позволило бы государствам региона принимать участие в акциях, проводимых международными силами, посредством укрепления своего законодательного и судебного потенциала.

Как мы уже неоднократно заявляли, моя делегация полагает, что явление пиратства у побережья Сомали связано с общей ситуацией на месте и что решение обеих проблем требует комплексного подхода. Такой подход должен включать, среди прочих элементов, укрепление, в дополнение к мирному процессу, верховенства права и учреждений безопасности, консолидацию переходных федеральных институтов, создание потенциала институтов правосудия и преследование лиц, подозреваемых в совершении преступлений, в целях борьбы с безнаказанностью.

И наконец, моя делегация неоднократно подчеркивала, как в Совете Безопасности, так и в Контактной группе по борьбе с пиратством у побережья Сомали, негативное воздействие этого явления на режим санкций в отношении Сомали. Помимо того, что они представляют собой явные нарушения эм-

барго на поставки оружия, подобные акты подрывают стабильность и безопасность страны и непосредственно сказываются на гуманитарном доступе. В качестве председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного в соответствии с резолюцией 751 (1992) в отношении Сомали, Мексика еще раз заявляет о критической важности сотрудничества государств и многонациональных морских коалиций, развертывающих силы для борьбы с пиратством, с Группой контроля по Сомали в плане своевременного и систематического предоставления ей информации о любых действиях, нарушающих режим санкций и особенно негативно сказывающихся на усилиях по обеспечению экономического и социального развития Сомали и укреплению ее правительства и институтов.

Г-н Скрачич (Хорватия) (*говорит по-английски*): Мы тоже хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за его значительный вклад и те ценные наблюдения, которые он представил нам сегодня. Хорватия присоединяется к заявлению, которое позднее будет сделано Швецией в качестве Председателя Европейского союза.

Хорватия отмечает недавние успехи в Сомали, но в то же время понимает масштабы и сложность стоящих перед этой страной проблем. Пиратство, без сомнения, является одним из самых жгучих вопросов, угрожая не только важнейшим международным транспортным путям и торговле, но и эффективному оказанию столь необходимой гуманитарной помощи.

Хорватия всецело поддерживает осуществление Джибутийского мирного соглашения как непременное условие устойчивого решения многих неотложных проблем в Сомали. Мы придерживаемся мнения, что укрепление суверенитета Сомали и усиление потенциала сомалийского правительства для обеспечения правопорядка и надежных источников средств существования для ее народа будет в значительной мере способствовать искоренению пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали.

Позвольте мне повторить здесь самоочевидную истину, на которую Совет сам неоднократно твердо указывал, а именно: безопасность у берегов Сомали невозможно обеспечить без обеспечения подлинной безопасности на ее сухопутной территории. Несомненно, только комплексный подход может принести результаты. В этой связи Хорватия выражает благодарность Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) за ту важную роль, которую она играет в оказании поддержки Переходному федеральному правительству в его усилиях по осуществлению вышеупомянутой стратегии, а также за проводимую ею работу по обеспечению долгосрочных политических перемен в области восстановления безопасности и развития.

Хорватия приветствует сохраняющуюся решительную приверженность международного сообщества делу оказания помощи правительству Сомали согласно соответствующей резолюции Совета Безопасности и применимым в данном случае нормам международного права. В этой связи мы также приветствуем тот факт, что правительство Сомали вновь обратилось с просьбой об оказании помощи в охране международных и территориальных вод у побережья Сомали, и с удовлетворением отмечаем продолжающееся осуществление положений резолюции 1846 (2008).

По мнению Хорватии, работа, проводимая Контактной группой по борьбе с пиратством у побережья Сомали, доказывает, что Группа является эффективным координационным механизмом международного сообщества. Мы приветствуем ее решение учредить целевой фонд для поддержки осуществления адекватных мер, направленных на борьбу с пиратством, и соответствующей деятельности, направленной на выполнение поставленных перед Группой задач. Кроме того, мы приветствуем дополнительные меры по координации усилий, предпринимаемые подразделениями военно-морских сил, действующими в этом районе, в том числе создание Группы по вопросам общей осведомленности и пресечения инцидентов (ГООПИ), а также продолжающееся взаимодействие между Контактной группой по борьбе с пиратством у побережья Сомали и Международной контактной группой по Сомали.

Отрадно видеть, что такие усилия приносят плоды, доказательством чему является значительное сокращение числа успешных пиратских нападений, зарегистрированных за последние месяцы. Хорватия считает, что правительства стран региона должны играть важную роль в создании надлежащих условий для эффективной борьбы с пиратством. Мы благодарим правительство Кении за его

значительные усилия в этом направлении и, особенно, за его готовность обеспечить содержание под стражей и проведение судебного преследования пиратов, задержанных другими участниками совместной борьбы с пиратством. Мы надеемся, что другие страны, выразившие аналогичную готовность, уже в скором времени смогут последовать примеру Кении.

Мы также призываем государства региона выполнить в полном объеме все положения Джибутийского кодекса поведения в качестве важного шага в направлении принятия на себя дополнительных обязанностей по борьбе с пиратством и разбоем на море. Мы с особым удовлетворением отмечаем дальнейший прогресс в области наращивания регионального потенциала и призываем все государства продолжать оказывать материально-техническую и финансовую поддержку таким региональным усилиям.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Прошло около полутора лет с того момента, когда Совет Безопасности всерьез занялся проблемой пиратства у берегов Сомали и приступил к разработке комплекса мер по борьбе с этим злом. Полагаем, что настало время подвести промежуточные итоги работы на данном направлении. Подспорьем в этом служит доклад Генерального секретаря (S/2009/590), представленный Совету согласно резолюции 1846 (2008).

Ситуация в Аденском заливе по-прежнему далека от нормальной. Опасность дальнейшего разрастания пиратской угрозы не устранена. В то же время есть немаловажные достижения в деле мобилизации международного сообщества на противодействие этой угрозе. Прежде всего, прочно утвердилось понимание того, что первостепенное значение для решения проблемы пиратства в районе Африканского Рога имеет стабилизация ситуации в Сомали, наведение порядка на суше. Мы убеждены в том, что наряду с сохранением военного присутствия в опасных для судоходства районах, нашим приоритетом должна оставаться задача стабилизации военно-политической обстановки в стране. В этой связи отмечаем важную роль, которую играют африканские миротворцы в рамках операции АМИСОМ. Россия неизменно выступает за достижение устойчивого мира и национального примирения в Сомали на основе Джибутийских соглашений в интересах укрепления безопасности и стабильности в регионе.

Мировое сообщество должно расширять участие в согласованных мероприятиях в области безопасности, включая усилия ООН, Африканского союза, Европейского союза и других соответствующих организаций с акцентом на наращивание потенциала правительства Сомали по выполнению его основных функций. Государства и региональные организации, сотрудничающие с переходным правительством Сомали в борьбе с пиратством, тесно взаимодействуют в военно-политической и правовой сферах, налажены соответствующие механизмы координации, продолжается работа по их совершенствованию. В этом контексте подчеркиваем ключевую роль Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали.

В целом заметно возросла осведомленность международного сообщества и судовой индустрии о методах и средствах, используемых для пиратских нападений, соответственно расширяется арсенал мер противодействия. Мы отмечаем важный вклад Международной морской организации (ИМО) на данном направлении. Приветствуем инициативный подход ООН к вопросам борьбы с пиратством и выступаем за дальнейшее укрепление роли Организации в этом отношении. В частности, признательны Секретариату за выполнение функций центра по обмену информацией, ценной наработке относительно мер на суше, а также идеи в сфере укрепления потенциала.

В сфере борьбы с безнаказанностью мы уделяем повышенное внимание вопросам судебного преследования лиц, подозреваемых в пиратстве. Речь идет не только об обеспечении неотвратимости наказания, но и о соблюдении соответствующих стандартов в области прав человека. Мы признаем значимость попыток решить эти проблемы в рамках национального правосудия, и в этом отношении отмечаем, в частности, содействие со стороны властей Кении и других стран региона. Приветствуем решение Контактной группы по пиратству учредить целевой фонд для поддержки антипиратских инициатив.

Вместе с тем, как показывает опыт, не всегда имеется возможность обеспечить уголовное преследование пиратов в национальных судебных органах. В этой связи сохраняют актуальность инициативы по изучению возможных дополнительных механизмов в этой области. Считаем, что работа на данном направлении не только не противоречит

усилиям на национальном уровне, но и способна органично дополнить их. Российская Федерация продолжит активное участие в борьбе с пиратством у берегов Сомали. Сейчас в регионе находится третий по счету с октября 2008 года отряд кораблей Военно-морского флота России. Мы настроены на укрепление взаимодействия с заинтересованными сторонами по всем аспектам данной проблематики. Считаем важным обеспечить непрерывность международных антипиратских усилий в рамках существующего мандата. В этой связи поддерживаем продление по просьбе Переходного федерального правительства санкций Совета Безопасности на осуществление комплексных мер по пресечению пиратства и вооруженного разбоя на море согласно резолюциям 1846 (2008) и 1851 (2008).

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за его брифинг и работу, которую он проводит в Сомали.

Пираты все еще являются угрозой, прежде всего для народа Сомали, поскольку половина всего населения Сомали сейчас зависит от международной помощи, а практически вся эта помощь доставляется в Сомали по морю. Пираты также представляют угрозу для войск Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), поскольку их поставки тоже в основном осуществляются по морю. И наконец, они создают угрозу международному судоходству в районе у побережья Сомали — одном из самых напряженных судоходных районов в мире. Многие из предыдущих ораторов указывали на то, что глубоко укоренившиеся причины пиратства следует искать на суше и что сложившаяся в результате продолжающегося более 20 лет конфликта ситуация отсутствия безопасности, отсутствия государства и законных экономических возможностей и действия преступных групп породили условия, которые и привели к появлению пиратства. Мы все согласны с тем, что безопасность и развитие в долгосрочной перспективе восторжествуют. Однако в краткосрочном плане необходимы решительные действия со стороны международного сообщества для ограничения последствий пиратства. Любое ослабление наших усилий незамедлительно приведет к соответствующим последствиям. Франция отмечает, что в те два месяца за последние два года, когда суда, зафрахтованные Всемирной продовольственной программой (ВПП), не обеспечивались охраной, Программа была вынуждена сократить свои поставки на 50 процентов, что нанесло ущерб гражданскому населению.

В своем докладе (S/2009/590) Генеральный секретарь рассказывает о различных усилиях, которые осуществляются международным сообществом в этой связи. Европейский союз играет здесь важную роль в рамках операции «Аталанта», и в этой деятельности также принимают участие региональные организации и национальные партнеры, такие как Российская Федерация, Китай и Япония. Франция также играет активную роль в рамках операции «Аталанта», равно как и в своем национальном качестве.

Одновременно мы смогли усилить координацию действий. В достижении прогресса в политической, правовой и военной сферах важную роль играет Контактная группа по борьбе с пиратством у побережья Сомали в составе 45 государств-членов. Группа по вопросам общей осведомленности и пресечению инцидентов (ГООПИ), действующая в рамках Рабочей группы 1 Контактной группы, способствует усилению обмена оперативной информацией в целях повышения эффективности совместных действий.

Со времени первых операций по защите судов Всемирной продовольственной программы (ВПП) в ноябре 2007 года мы достигли значительных успехов. Наши усилия начинают давать плоды. В докладе Генерального секретаря (S/2009/590) отмечается, что, несмотря на большое количество нападений, благодаря международному присутствию значительная часть из них срывается.

Начатую в декабре 2008 года операцию «Аталанта» Европейский союз имеет намерение продолжить как минимум до конца декабря 2010 года. Таким образом он сможет и далее предоставлять защиту судам ВПП и оказывать решительную поддержку другим уязвимым судам, в том числе судам, зафрахтованным Организацией Объединенных Наций для обеспечения Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Это создает особенно сложную проблему, поскольку в прошлом нападениям подвергались 80 процентов этих конвоев.

Участники операции «Аталанта» и страны Европейского союза будут рассматривать вопрос о расширении сферы операций пиратов в Индийском

океане. Франция оказала помощь Сейшельским Островам, а Европейский союз подписал с Сейшельскими Островами соглашение о борьбе с пиратством, которое позволит передавать Сейшельским Островам пиратов, задержанных в ходе операции «Аталанта». Я однозначно поддерживаю заявление, которое представитель Швеции сделает от имени Председателя Европейского союза.

Прилагая наши усилия, мы должны сохранить правовую основу нашей деятельности и продлить еще на один год резолюции 1846 (2008) и 1851 (2008), которые разрешают странам-участникам операции, при соблюдении строгих условий, входить в территориальные воды Сомали в целях пресечения актов пиратства. Я благодарен делегации Соединенных Штатов за ее проект резолюции и надеюсь, что в ближайшие дни Совет его примет.

Повышение эффективности действий требует их диверсификации, и мы уже начали работать в этом направлении. Кроме военных аспектов, необходимо, как сказал представитель Российской Федерации, активнее требовать в судах возмещения ущерба, причиненного актами пиратства. В ближайшем будущем международное сообщество должно оказать Сомали и другим странам этого региона материальную помощь и таким образом создать им возможности для задержания пиратов, их преследования в уголовном порядке и наказания. Франция приветствует усилия, которые Кения прилагает в этом плане, и поддерживает принятое Контактной группой 10 сентября решение о создании целевого фонда, в который мы сделаем свой взнос. Мы также призываем все государства внести в свое законодательство изменения и дополнения, позволяющие преследовать акты пиратства в судебном порядке в соответствии с их юрисдикцией.

Наконец, мы должны продолжать более конкретное рассмотрение коренных причин пиратства. Европейский союз начал рассматривать этот вопрос и заявил о своей готовности усилить поддержку Переходного федерального правительства, например, в сфере борьбы с незаконным рыболовством. Мы должны продолжать эти усилия и в то же время следить за тем, чтобы на военно-морские силы, которые борются с пиратством у побережья Сомали, не возлагались слишком многочисленные, слишком разные или слишком далекие от их миссии задачи.

Истинное значение действий Совета Безопасности у побережья Сомали становится понятным, если мы посмотрим на всеобъемлющую стратегию Совета в отношении этой страны. В числе принятых Советом мер — поддержка Переходного федерального правительства, решительная поддержка АМИСОМ, в том числе использование ресурсов Организации Объединенных Наций, и режим санкций, который был продлен и усилен резолюцией 1844 (2008). На всех этих фронтах нам все еще нужно продвигаться вперед. Франция, в частности, хотела бы, чтобы пиратов и их пособников наказывали в их личном качестве.

В заключение я хотел бы отметить, что принятием 2 июня 2008 года резолюции 1816 (2008), которая направлена на борьбу с пиратством у побережья Сомали, Совет продемонстрировал новаторский подход. Международное сообщество получило возможность использовать новые инструменты, которые Совет дал ему в своих резолюциях. Мобилизация на международном уровне поразительно широка, и она дополняется созданием в рамках Контактной группы в тесной консультации с Секретариатом Организации Объединенных Наций новой основы для сотрудничества. Это дает нам основание полагать, что, помимо вопроса о пиратстве, Совет будет продолжать свою работу в Сомали в рамках конкретной и прагматической стратегии.

Я еще раз благодарю Специального представителя Генерального секретаря за содействие в обеспечении последовательности мер, которые международное сообщество принимает в отношении Сомали. Я заверяю его в нашей всемерной поддержке.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Прежде всего разрешите мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за его брифинг. Я хотел бы также приветствовать среди нас посла Дуале.

В прошлом году борьба с пиратством и вооруженным разбоем в водах у Африканского Рога была в центре внимания международного сообщества, в результате чего государствами, организациями и международными военно-морскими силами был осуществлен ряд инициатив. Мы приветствуем эти скоординированные усилия. Число нападений сократилось, и на этом важном с экономической точки

зрения маршруте восстановилась относительная стабильность, которая необходима также и для доставки в этот регион гуманитарной помощи.

Однако с учетом того, что это явление сначала зародилось как мелкая местная инициатива, а потом переросло в большой бизнес с использованием для нападений современного оборудования и с добычей в виде многомиллионных долларовых прибылей, у нас имеются некоторые сомнения в отношении возможности сохранения достигнутых успехов. В этой связи можно предположить, что пиратство поддерживается сложными транснациональными структурами. По нашему мнению, важно, чтобы последующие доклады Генерального секретаря говорили об этом элементе и содержали информацию о возможных источниках поддержки и финансирования пиратства в этом районе.

Наряду с принятием мер по пресечению нападений на море, которые совершаются в этом районе, необходимо также создать потенциал для расследования таких нападений и уголовного преследования подозреваемых в них лиц. Ведь неотвратимость наказания, вне всякого сомнения, является сдерживающим фактором для любого, кто собирается заниматься незаконной деятельностью. В этом плане мы приветствуем Кению за ее усилия по судебному преследованию подозреваемых лиц, и мы призываем другие страны, включая Сомали, усилить свое законодательство, процедуры и потенциал, чтобы быть в состоянии проводить такое судебное преследование. Для достижения положительных результатов очень важное значение будут также иметь помощь Организации Объединенных Наций и других международных организаций и выполнение таких правовых документов, как Джибутийский кодекс поведения, касающийся пресечения пиратства и вооруженного разбоя против судов в западной части Индийского океана и в Аденском заливе.

Как всем известно, пиратство и вооруженный разбой в Сомали являются симптомами более глубокого кризиса в этой стране. Соответственно, мы должны очень тщательно рассмотреть коренные причины сомалийских проблем. Анализировать ситуацию в этой стране следует в рамках долговременной стратегии восстановления нормального положения дел, которое включает гуманитарный и политический аспекты, а также аспекты безопасности и развития.

С точки зрении Коста-Рики, есть четыре взаимосвязанных области, которые требуют внимания Совета и международного сообщества.

Во-первых, мы должны продолжать поддерживать Переходное федеральное правительство, с тем чтобы оно могло обеспечить эффективные рамки для безопасности, расширить контроль над территорией, повысить сплоченность и содействовать всеобъемлющему политическому процессу. Джибутийский мирный процесс предлагает адекватные рамки для работы над достижением этих целей.

Во-вторых, мы должны интенсифицировать усилия по дальнейшему укреплению верховенства права и обеспечению надлежащей подготовки сомалийских сил безопасности. Коста-Рика отмечает работу, проделанную Переходным федеральным правительством и АМИСОМ при поддержке Организации Объединенных Наций. Необходимо строгое соблюдение эмбарго на поставки оружия в Сомали. Мы также поддерживаем Группу контроля по Сомали и призываем к сотрудничеству с ней в плане обеспечения выполнения обязательств по резолюциям, принятым Советом.

В-третьих, мы должны поддерживать и наращивать усилия в связи с гуманитарной ситуацией в Сомали. Крайне важно обеспечить доставку помощи 50 процентам населения, которые зависят от нее. Нападения на гуманитарные организации и их персонал должны прекратиться. Одновременно мы должны обеспечить содействие помощи в целях развития, с тем чтобы могла развиваться устойчивая экономическая деятельность и могла уменьшиться зависимость от гуманитарной помощи.

Наконец, финансирование различных инициатив по оказанию помощи Сомали в преодолении кризиса должно и впредь оставаться одним из ключевых приоритетов международного сообщества. Коста-Рика настоятельно призывает государства и доноров продолжать предоставлять ресурсы в целевые фонды. Тем самым они подтвердят свою приверженность достижению мира и стабильности в этом регионе.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за проведенный им сегодня утром брифинг и приветствую участие Постоянного представителя Сомали г-на Дуале в сегодняшнем заседании Совета.

Одним из многочисленных негативных последствий конфликта в Сомали и отсутствия прочных институтов в стране является пиратство. Оно началось у берегов Сомали и сейчас распространилось дальше на международные воды. Пиратство негативно сказывается на международной торговле и туризме, подпитывая незаконную торговлю оружием и финансируя повстанцев и терроризм в Сомали и за ее пределами.

С учетом подрывного характера пиратства лишь актуально то, что международное сообщество адекватно реагирует на эту проблему. В этой связи мы поддерживаем многонациональные и региональные усилия, направленные на борьбу и пресечение пиратства и вооруженного разбоя на море.

В докладе Генерального секретаря (S/2009/590) приведены меры — принятые, принимаемые и предложенные — для решения проблемы пиратства у берегов Сомали. Развертывание военно-морского контингента, в том числе в рамках операции «Аталанта» Европейского союза, морской группы НАТО, руководимых Соединенными Штатами Объединенных сил ВМС и сил отдельных государств — все это способствовало обузданию случаев пиратства у берегов Сомали, обеспечивая тем самым определенный уровень защиты для международной торговли и доставку международной помощи Сомали. Кроме того, создание Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали для оказания помощи в координации различных усилий является значительным вкладом в борьбу с пиратством.

Как бы ни были похвальны эти усилия, но в борьбе с пиратством победа будет одержана не на море, а на суше в самой Сомали. Объем ресурсов, развернутых непосредственно в открытом море или косвенно направленных на решение проблемы пиратства у берегов Сомали, огромный и ежегодно составляет миллиарды долларов. Однако, хотя многие случаи пиратства пресечены, пиратство сохраняется и будет сохраняться до тех пор, пока на суше в Сомали сохраняется нестабильность и пока государственные институты остаются слабыми.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, есть большая разница между, с одной стороны, энергичным и конкретным реагированием государств, действующих индивидуально или совместно с другими при развертывании сил на море, и, с другой стороны, осторожной и поэтапной позицией международного сообщества при рассмотрении коренных причин пиратства на суше в Сомали.

Хотя мы поддерживаем меры, принятые государствами-членами на море в целях эффективного решения проблемы пиратства, не менее энергичные меры следует применять на суше в Сомали, подкрепленные аналогичными или еще более значительными средствами. Такие меры должны включать в себя укрепление поддержки Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), чтобы позволить силам эффективно выполнить свой мандат и предоставить им дополнительный контингент, с тем чтобы они достигли своей санкционированной численности в 8000 военнослужащих при подготовке к окончательному развертыванию. В равной мере необходимо, чтобы Переходное федеральное правительство получило достаточную поддержку для укрепления государственных институтов, в особенности в секторе безопасности. Укрепление государственных институтов является самым эффективным долгосрочным способом борьбы с пиратством на море у берегов Сомали.

В заключение мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха и сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений за поддержку, оказываемую народу Сомали в столь трудных условиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю в своем национальном качестве.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за его выступление и за его работу в Сомали, а также за усилия всей системы Организации Объединенных Наций в этой очень сложной обстановке, включая, в частности, Международную морскую организацию и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Я хотел бы также приветствовать присутствие здесь Его Превосходительства Постоянного представителя Сомали.

Австрия присоединяется к заявлению, с которым позднее выступит Швеция от имени Европейского союза. Позвольте мне добавить несколько замечаний.

Моя делегация согласна с предыдущими ораторами в том, что пиратство и вооруженный разбой в Аденском заливе непосредственно связаны с отсутствием стабильности и катастрофической экономической ситуацией в Сомали. В то же время пиратство способствует ухудшению ситуации в области безопасности и может играть роль в финансировании нарушений эмбарго. Поскольку некоторые торговые суда выбирают другие маршруты, пиратство также наносит ущерб экономической ситуации в регионе. Кроме того, оно негативно сказывается на доставке столь необходимой помощи Сомали.

Австрия выражает свою глубокую озабоченность дальнейшим ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали и ее пагубными последствиями для гражданского населения, в частности женщин и детей.

Операция военно-морских сил Европейского союза «Аталанта» направлена на борьбу с пиратством у побережья Сомали, а главной ее целью является защита судов Всемирной продовольственной программы, доставляющих гуманитарную помощь. Мы хотели бы также поблагодарить за участие в операции судов другие государства и организации, сотрудничающие в борьбе с пиратством в рамках Международной контактной группы.

Соблюдение соответствующего международного правового режима — в частности, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конвенции 1988 года о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, — представляется весьма сложным для государств-участников этих конвенций в данном регионе.

Австрия придает огромное значение полному соблюдению всех надлежащих норм международного права, в частности международных норм в области прав человека, включая право на справедливый суд и невыдворение.

Мы приветствуем тот факт, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности вносит свой вклад в борьбу с пиратством на море в районе Африканского Рога посредством осуществления программы по наращиванию регионального потенциала в том, что касается сдерживания, ареста, преследования в судебном порядке и задержания пиратов. Как отметил в своем докладе Генеральный секретарь (S/2009/590), судебное преследование подозреваемых в пиратстве лиц у берегов Сомали является обязанностью государств данного региона, особенно Кении и Сейшельских Островов. В этой связи мы приветствуем учреждение Контактной группой международного целевого фонда, руководимого Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Мы считаем, что, в дополнение к проведению военно-морских операций, важными факторами для прочного искоренения пиратства у берегов Сомали являются развитие верховенства права и институтов безопасности в Сомали, а также улучшение условий жизни и образования населения.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово Постоянному представителю Сомали Его Превосходительству Эльми Ахмеду Дуале.

Г-н Дуале (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за то, что Вы позволили мне принять участие в этом заседании и выступить с коротким заявлением.

Прежде всего я приветствую доклад Генерального секретаря (S/2009/590) и поддерживаю выступление Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмеда ульд Абдаллаха. Мы также поддерживаем усилия Международной морской организации в осуществлении Джибутийского кодекса поведения, с которым мы полностью согласны.

Прежде чем я продолжу, позвольте мне, от имени нашего правительства и нашего представительства, выразить глубокую обеспокоенность и передать наши искренние сочувствия экипажам всех судов и двум британских гражданам, которые все еще находятся во власти пиратов. Мы надеемся, что они будут вскоре освобождены.

Как заявляли здесь все члены Совета и упоминал в своем докладе Генеральный секретарь, а также как Вы, г-н Председатель, заявили в своем выступлении, проблема пиратства является симптомом значительных проблем, которые в течение долгого времени — почти два десятилетия — преследуют Сомали. Как многие здесь заявляли, эта проблема требует скоординированных усилий на международном, региональном и местном, страновом уровнях.

В этой связи я хотел бы с удовлетворением заявить, что в Сомали создан орган береговой охраны, и нами уже обучено 1000 человек персонала. Планируется обучить и развернуть силы береговой охраны численностью до 10 000 человек. Однако, как уже упоминалось, необходимо обеспечить дальнейшее обучение, оснащение и оказать другую помощь для обеспечения их эффективности, а также для того, чтобы они могли быть развернуты в районах, в которых они более всего нужны, на северо-востоке Сомали. Береговая охрана сможет обеспечить более надежный контроль, если она будет бороться не только с пиратством на местном уровне, но и с незаконным рыболовным промыслом, сбросом токсичных отходов и незаконной торговлей оружием и наркотиками, для контрабанды которых во все соседние страны и страны региона Сомали может быть использована в качестве промежуточного звена.

И наконец, я надеюсь, что Совет Безопасности возобновит мандат, как уже запросило Переходное федеральное правительство. В этой связи наше правительство вновь выражает свою искреннюю признательность и благодарность членам Совета и региональным и международным организациям, оказывающим помощь в решении проблемы борьбы с бедствием пиратства у берегов Сомали. Оно просило, чтобы Совет Безопасности возобновил действие положений, содержащихся в резолюции 1846 (2008), и приветствует возобновление на период в 12 месяцев предусмотренных в пункте 6 резолюции 1851 (2008) полномочий для тех, кто борется с бедствием пиратства в открытом море у берегов Сомали.

Мы также признательны за поддержку, которую мы до сих пор получаем от наших региональных групп: Межправительственного органа по развитию и Миссии Африканского союза в Сомали, без которых, как я считаю, Переходное федеральное правительство было бы в гораздо более сложном положении.

Я хотел бы также полностью поддержать заявления членов Совета, особенно Ваше, г-н Председатель, в котором вы подытожили вывод о необходимости оказания поддержки Переходному федеральному правительству Сомали, с тем чтобы оно могло осуществлять контроль в портах Сомали и бороться с пиратством, а также осуществлять более эффективный контроль за незаконным рыбным промыслом и сбросом токсичных отходов, — против чего, согласно заявлениям пиратов, они в настоящее время выступают.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Швеции.

Г-н Лиден (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Албания, Босния и Герцеговина, Черногория, Сербия, Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия. Продолжающиеся военно-морские операции у побережья Сомали повысили безопасность на море и обеспечили доставку международной помощи. Контактная группа по борьбе с пиратством у побережья Сомали способствовала осуществлению стратегии сотрудничества и координации. В этих рамках нам также удалось создать эффективный механизм координации многонациональных,а региональных и национальных военно-морских сил, действующих в этом районе, — Группу по вопросам общей осведомленности и пресечению инцидентов. Все стороны должны поддерживать существующие усилия в области координации.

Помимо участия в согласованных усилиях по защите судов можно сделать еще многое. Нам нужно улучшать наш диалог по морским вопросам с местными сомалийскими общинами. Необходимо выявлять и обсуждать другие виды незаконной деятельности помимо пиратства. Необходимо поощрять сотрудничество между Сомали и другими странами региона, обладающими более обширным опытом в области лицензирования рыбного промысла и нелицензированного рыбного промысла. Необходимо обновить ранее подготовленные исследования Организации Объединенных Наций по Сомали, касающиеся незаконного рыбного помысла и незаконного сброса мусора.

Мы должны продолжать изыскивать правовые альтернативы для задержанных лиц, подозреваемых в пиратстве. Действенные и заслуживающие доверия суды над лицами, подозреваемыми в пиратстве, необходимы для того, чтобы поддерживать темпы прогресса, достигнутого посредством проведения текущих операций. Кения внесла очень весомый вклад посредством договоренности с Европейским

союзом, касающейся передачи, связанной с судебным разбирательством. К настоящему времени Кения согласилась обеспечить содержание под стражей и судебное преследование 75 лиц, подозреваемых в пиратстве, которые были захвачены Европейским союзом. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что аналогичное соглашение было недавно заключено с Сейшельскими Островами. Мы поддерживаем решение Контактной группы учредить целевой фонд в целях содействия задержанию, судебному преследованию и тюремному заключению пиратов. Помимо пиратов, мы также должны принять меры, направленные против криминальных сетей, не только в Сомали, но и за ее пределами, которые финансируют и организуют пиратство.

Европейский союз продолжает вносить успешный вклад в обеспечение безопасности на море в данном районе посредством морской операции «Аталанта». Мы решили продлить мандат этой операции до конца 2010 года при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении полномочий, определенных в резолюции 1846 (2008). С декабря 2008 года «Аталанта» обеспечила жизненно необходимую защиту 50 судам Всемирной продовольственной программы, доставившим примерно 300 000 тонн продовольствия, что принесло прямую выгоду 1,6 миллиона сомалийцев. Она также обеспечивала защиту судов, перевозящих грузы для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и других уязвимых судов. «Аталанта» также играла ведущую роль в координации различных операций в данном районе.

Пиратство у берегов Сомали можно искоренить только в том случае, если будет стабилизирована ситуация на материковой территории страны. Мы должны устранить первопричины пиратства. Сомали по-прежнему остается страной, находящейся в состоянии конфликта, и отсутствие безопасности получило там широкое распространение. Управление носит фрагментарный характер. Переходное федеральное правительство (ПФП) постоянно подвергается нападениям со стороны групп повстанцев и не в состоянии защитить своих граждан или поддерживать правопорядок.

Европейский союз поддерживает усилия Переходного федерального правительства и текущий Джибутийский процесс. Политический процесс должен сопровождаться всеобъемлющим и координированным подходом, направленным на достижение прочного решения. Такой подход должен охватывать политические аспекты, аспекты безопасности и развития, а также гуманитарные аспекты кризиса. Четко сформулированные от имени Переходного федерального правительства политические обязательства и приоритетные задачи являются ключевыми условиями эффективной поддержки. В связи с этим мы приветствуем первые шаги ПФП по учреждению подотчетных финансовых систем.

В июле Европейский союз решил расширить свое участие в поощрении мира и развития в Сомали. Мы считаем важным оказать поддержку ПФП в его усилиях по повышению уровня безопасности и стабильности на своей территории. Поэтому, помимо оказания постоянной поддержки АМИСОМ, Европейский союз рассматривает вопрос о возможности создания миссии в целях содействия обучению сил безопасности Переходного федерального правительства. Мы продолжаем быть активным членом Международной контактной группы по Сомали и предоставлять значительную гуманитарную помощь и помощь в целях развития.

Акты пиратства могут оказывать воздействие на жизнь людей, окружающую среду и безопасность судоходства и членов экипажа судов. В Сомали пиратство может также отражаться на доставке гуманитарной помощи 3,8 миллиона человек, нуждающихся в помощи. Оно несет угрозу международной торговле и в конечном счете миру и безопасности в регионе. В последнее время усилилось значение регионального аспекта в связи с расширением деятельности пиратов. Борьба с пагубным явлением пиратства у побережья Сомали отвечает интересам Сомали, региона и международного сообщества. Совместно мы можем сделать это.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Украины.

Г-н Сергеев (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени украинской делегации я хотел бы выразить Вам признательность за проведение этого важного заседания и за приглашение Украины для участия в нем. Я также хотел бы пожелать австрийской делегации и Вам лично всяческих успехов в выполнении Ваших крайне важных обязанностей на посту Председателя Совета Безопасности.

Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря

г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху за представление второго доклада Генерального секретаря (S/2009/590) во исполнение резолюции 1846 (2008) по вопросу о пиратстве у побережья Сомали.

Присоединяясь к заявлению Европейского союза, моя делегация хотела бы остановиться на некоторых вопросах, имеющих особое значение для Украины.

Как и в предыдущем докладе Генерального секретаря (S/2009/146), в документе, который находится сегодня на рассмотрении Совета Безопасности, подробно рассказывается о резком росте числа случаев пиратства и вооруженного разбоя на море в отношении судов. В нем приводятся убедительные свидетельства того, что эта задача больше не ограничивается пределами Аденского залива. Она приобрела глобальный характер, требуя глобального, координированного и единого подхода. Украина считает, что Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в этих усилиях.

Украина приветствует действия, предпринятые Советом Безопасности в целях борьбы с пиратством, включая принятие резолюции 1846 (2008), одним из авторов которой была моя страна. Мы поддерживаем принятие последующей резолюции, целью которой является расширение и корректировка мер по борьбе с пиратством, введенных Советом Безопасности. Моя делегация твердо уверена в том, Совет Безопасности должен продолжать активно заниматься этим вопросом.

Украина высоко оценивает деятельность Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали, которая уже доказала свою эффективность в содействии координации усилий основных сторон, направленных на борьбу с пиратством во всех ее аспектах. Мы с нетерпением ожидаем скорейшего начала работы целевого фонда по поддержке инициатив в целях борьбы с пиратством у побережья Сомали. Моя страна высоко ценит постоянное приглашение участвовать в заседаниях Контактной группы и готова вносить всемерный практический вклад в реализацию ее мандата.

Украина считает операцию «Аталанта» военно-морских сил Европейского союза важным элементом усилий международного сообщества, направленных на укрепление безопасности судоходства, а также на предотвращение пиратства и борьбу с ним. Мы положительно оцениваем усилия Организации Североатлантического договора и Объединенных военно-морских сил под руководством Соединенных Штатов Америки, целью которых является борьба с пиратством у побережья Сомали, что также способствовало сокращению числа успешных случаев захвата заложников.

Украина с максимальной серьезностью относится к проблеме пиратства. Занимая пятое место среди стран, граждан которых нанимают в международный торговый флот, Украина серьезно страдает от актов пиратства. В данный момент сомалийские пираты продолжают удерживать в заложниках 24 гражданина Украины, команду судна «Ариана», захваченного 2 мая. За последние пять лет пиратами были захвачены 15 судов с украинцами на борту. Сомалийскими пиратами были захвачены 67 моих соотечественников, один из которых был застрелен, а другой серьезно ранен.

В своем обращении к международным организациям президент Украины Виктор Ющенко настоятельно призвал международное сообщество удвоить свои практические усилия по борьбе с пиратством на море. В этих целях был выдвинут ряд предложений, и некоторые из них, такие как учреждение региональных координационных центров по безопасности судоходства, уже претворяются в жизнь.

Делая упор на правовые и методологические аспекты глобальной кампании по борьбе с пиратством, Украина, в рамках Международной морской Организации (ИМО), была одним из инициаторов принятия ИМО резолюции о пиратстве и вооруженном грабеже судов в водах у побережья Сомали, которая предшествовала соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Президент Украины принял политическое решение присоединиться к операции Европейского союза «Аталанта». На этом этапе мы тщательно изучаем условия нашего участия в этой морской коалиции путем оказания поддержки в форме разведывательного, материально-технического или военного обеспечения. Украина также рассматривает вопрос о внесении вклада в целевой фонд для поддержки инициатив по борьбе с пиратством.

Мы с удовлетворением отмечаем состоявшиеся недавно международные совещания по вопросу пиратства, которые свидетельствуют о твердой политической воле государств — членов Организации Объединенных Наций к разрешению этой пробле-

мы. В целях сохранения этой позитивной динамики Украина готова принимать у себя в будущем участников таких мероприятий, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций.

Очевидно, что корни пиратства находятся не на море, а на суше. Они тесно связаны с политическими, экономическими и социальными условиями, прежде всего с нищетой и нехваткой продовольствия. Безоговорочно поддерживая всеобъемлющую и согласованную стратегию Организации Объединенных Наций, которая признает взаимосвязь между безопасностью и развитием, Украина в этом году стала донором Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций, внеся на ее цели в общей сложности 500 000 долл. США.

В заключение я хотел бы вновь заявить о твердом намерении Украины содействовать усилиям Совета Безопасности, направленным на противодействие морскому пиратству и вооруженному разбою на море у побережья Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет Постоянный представитель Норвегии.

Г-н Ветланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха за его важное заявление, с которым он выступил сегодня, и за работу, которую он выполняет в трудных обстоятельствах. Мне также приятно видеть здесь моего коллегу Постоянного представителя Сомали, который принимает участие в нашем заседании. Я также очень внимательно выслушал его важное заявление.

Пиратство и вооруженный разбой у побережья Сомали и в Аденском заливе продолжают создавать угрозу для населения Сомали, всего региона и целого ряда пользующихся защитой интересов, к числу которых относятся жизни ни в чем не повинных людей, поставки гуманитарной помощи и международная торговля и судоходство. Приблизительно 1000 норвежских судов проходят ежегодно через Аденский залив. Мы также непосредственно затронуты этой проблемой и действуем соответственно.

Основными причинами пиратства и вооруженного разбоя являются нестабильность и слабость правительственных институтов в Сомали. Поэтому для восстановления порядка на море нам необходимо добиваться восстановления порядка на суше в этой стране. Обеспечение мира и стабильности в Сомали и восстановление эффективных правительственных институтов имеют принципиальное значение и для нахождения путей долгосрочного решения проблемы пиратства. Поэтому необходима гуманитарная помощь, помощь в целях развития и помощь на цели безопасности. Норвегия полностью осознает это и вносит свой вклад. Кроме того, Норвегия будет исполнять функции Председателя на следующем заседании Контактной группы по борьбе с пиратством у побережья Сомали, которое будет проводиться здесь, в Нью-Йорке, в январе следующего года.

Мы начинаем видеть результаты превентивных мер, принимаемых самими судоходными компаниями. Таким образом, современные управленческие методы борьбы с пиратством, принятые упомянутой выше Контактной группой, служат поставленной ими цели, и их внедрение необходимо всячески поддерживать. Более того, благодаря военно-морским операциям, проводимым в акватории Сомали, удается предупреждать новые нападения, даже несмотря на то, что нам пока не удалось предотвратить все из них. Эти операции носят четко скоординированный характер и могут послужить прекрасным примером сотрудничества между странами и международными организациями, направленного на разрешение проблемы международной безопасности. Норвегия является непосредственным участником такого сотрудничества, поскольку наш фрегат принимал участие в операции Европейского союза «Аталанта». Мы признательны за вклад, внесенный большим числом стран и организаций.

Сейчас мы должны добиваться привлечения к ответственности захваченных пиратов. Мы высоко оцениваем вклад стран региона, в частности Кении и Сейшельских Островов. Мы признаем необходимость наращивания потенциалов этих наиболее затронутых данной проблемой стран. Вот почему Норвегия приняла решение внести 500 000 евро в целевой фонд, учрежденный под эгидой Контактной группы по борьбе с пиратством.

Общественное мнение также имеет крайне важное значение. Нам известно, что многие жители Сомали считают, что пиратство является преступной деятельностью. Мы менее осведомлены о том, как относятся в Сомали к участию международного сообщества в целом. Поэтому мы считаем, что Контактной группе следует осуществлять коммуника-

ционную и информационную стратегию для Сомали. Мы должны убедить жителей Сомали в том, что операция также отвечает их интересам и направлена на то, чтобы противостоять мнению о том, что пиратство рассматривается частью сомалийского общества как справедливое дело.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Норвегия будет и впредь поддерживать усилия Совета Безопасности по ликвидации пиратства у побережья Сомали.

Г-н Гатан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с исполнением Австрией функций по руководству работой Совета в ноябре и поблагодарить Вас за созыв этого очень важного заседания для обсуждения вопроса о пиратстве в территориальных водах и даже в открытом море у побережья Сомали. Мы также хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха за представление доклада Генерального секретаря о пиратстве в Сомали (S/2009/590).

Филиппины крайне встревожены и серьезно обеспокоены возобновлением актов пиратства, которое является отвратительным преступлением и осуждается всем цивилизованным миром. Эти акты совершаются в отношении ни в чем не повинных людей, плавающих на судах, — командного состава и членов экипажа, — в особенности в водах у побережья Сомали. В результате этой практики, осуществляемой явно вопреки бурному негодованию международного сообщества, были захвачены и удерживаются в качестве заложников многие граждане Филиппин, находившиеся на борту этих судов.

Будучи третьим крупнейшим в мире поставщиком рабочей силы из стран третьего мира для судоходных компаний, наша страна, 270 000 граждан которой служат моряками на международных морских судах, непосредственно затронута проблемой пиратства у побережья Сомали. Только в первом квартале этого года 120 из 300 заложников, захваченных пиратами, являлись филиппинцами, это — крупнейший национальный контингент этой группы. По состоянию на 5 ноября, свыше 160 филиппинских моряков, плавающих на различных торговых судах, были похищены пиратами у побережья Сомали за период, прошедший с января этого года. Только за текущий месяц 16 филиппинских моряков были похищены этими пиратами буквально в течение одной недели. Пиратство в этой зоне сейчас создает угрозу для жизни многих филиппинцев.

Филиппины присоединяются к призыву к принятию международным сообществом конкретных мер по решению проблемы пиратства у побережья Сомали и активизации усилий по оказанию помощи морякам из различных стран, пострадавшим в результате этих ужасных актов. Филиппины признают усилия, прилагаемые Советом Безопасности по рассмотрению этих актов пиратства в водах у побережья Сомали, о чем убедительно свидетельствует принятие им резолюций 1816 (2008), 1838 (2008), 1846 (2008) и 1851 (2008). Филиппины с нетерпением ожидают принятия Советом Безопасности дальнейших смелых шагов по борьбе с пиратством. Более того, Филиппины ожидают, что при принятии дальнейших шагов Советом Безопасности будут полностью приниматься во внимание такие аспекты, как безопасность и защита жизни заложников.

Филиппины также безоговорочно поддерживают усилия, прилагаемые под эгидой Организации Объединенных Наций и заинтересованными странами и международными организациями и направленные на содействие стабилизации обстановки в Сомали, в сотрудничестве с правительством Сомали, и нахождение путей долгосрочного урегулирования этого международного кризиса. Филиппины вносят свой вклад в эти усилия, нацеленные на оказание помощи Сомали. В ходе встречи на высшем уровне Африканского союза, которая проходила в Триполи 31 августа, президент страны Глория Макапагал Арройо встретилась с президентом Сомали Шейхом Шарифом Шейхом Ахмедом и от имени Филиппин предложила помощь в подготовке сомалийских военнослужащих береговой охраны и в укреплении их потенциала. В результате Филиппины с удовлетворением сообщают, что делегация высокого уровня из этой страны, возглавляемая первым заместителем премьер-министра и министром рыболовства и морских ресурсов, в этом месяце посетила Манилу, чтобы обсудить детали этого мероприятия по наращиванию потенциала. Сомали также было предложено присоединиться к приблизительно 80 представителям 26 стран, которые приняли участие в практикуме, проведенном 10–12 ноября в Маниле по вопросу о наращивании потенциала регионального сотрудничества в борьбе с

пиратством и вооруженным разбоем в Азии. Кроме того, Филиппины внесли финансовый вклад в поддержку институтов, действующих в области безопасности в Сомали.

В заключение, Филиппины надеются, что внимание и усилия международного сообщества по устранению явной и непосредственной опасности пиратства у побережья Сомали не ослабнут, а, наоборот, будут усиливаться с целью положить конец этому бедствию.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сейшельских Островов.

Г-н Жюно (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед Советом Безопасности, Генерального секретаря — за его доклад S/2009/590, а Специального представителя Ахмеду ульд Абдаллаха — за проведенный им брифинг.

Сейшельские Острова наверняка являются самой малой и самой уязвимой страной, напрямую затронутой побочными последствиями нестабильности в Сомали. Под побочным последствием я имею в виду, конечно, пиратство, которое, как указывает в своем докладе Генеральный секретарь, продолжает распространяться все дальше на восток и юг вглубь Индийского океана, в воды, омывающие Сейшельские Острова, в их окрестности и даже за их пределы.

Для нас, жителей Сейшельских Островов, то зло, которое олицетворяет собой пиратство, сказывается не только на свободе мореплавания, на морской торговле, на поставках гуманитарной помощи и на безопасности международного судоходства. Для Сейшельских Островов пиратство в Индийском океане создает серьезную угрозу их национальной безопасности, территориальной целостности и экономическому развитию, их стабильности и жизнеспособности.

Самым уязвимым местом Сейшельских Островов в борьбе с пиратством является то, что наши 115 далеко отстоящих друг от друга островов разбросаны по территории исключительной экономической зоны, составляющей 1,4 млн. кв. км. Это обширное океанское пространство превышает совокупную территорию Франции, Испании, Португалии, Бельгии и Нидерландов. Несмотря на то, что население Сейшельских Островов составляет всего 85 000 человек и, в связи с этим, наши военно-морские и сухопутные военные ресурсы весьма ограничены, правительство было вынуждено разместить на наших крайних островах войска для защиты территориальной целостности и национальной безопасности страны. Мы разрабатываем новое законодательство для борьбы с пиратством и в меру сил, в рамках своих ограниченных ресурсов, наращиваем береговую охрану и соответствующие следственные, обвинительные и судебные органы и пенитенциарные заведения.

Хотя мы и получаем определенную помощь от наших двусторонних и многосторонних партнеров, в том числе от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международной морской организации, нам нужно ее гораздо больше. Это объясняется тем, что для защиты страны от пиратов Сейшельские Острова вынуждены отвлекать свои скудные финансовые средства от социально-экономического развития страны. Притом это происходит как раз в то время, когда страна быстро теряет крайне необходимые ей доходы и страдает от нарастающих непредвиденных расходов, вызванных нападениями пиратов, при этом с трудом осуществляя тяжелые и жизненно необходимые экономические реформы, которые проводятся в сотрудничестве с Международным валютным фондом и заставляют нас постоянно урезать бюджет.

Например, в результате пиратских нападений в пределах и вокруг сейшельских вод, доходы от рыболовства — второго по значению опорного столпа нашей экономики после туризма — снизились более чем вдвое. Отлов тунца, который ведут рыболовецкие суда, приписанные к порту нашей столицы, Виктории, тоже сократился на 50 процентов, упав до самого низкого с 80-х годов уровня. Ряд судов, занимавшихся в окрестностях Виктории экспедиционным ловом, вообще покинули Индийский океан. Число судов, желающих получить разрешение заниматься рыбным промыслом в исключительной экономической зоне Сейшельских Островов, снижается, и даже наши собственные рыболовы опасаются выходить в открытое море. В конце концов нам пришлось разрешить иностранным судам брать на борт для их защиты во время лова вооруженных военнослужащих или охранников.

Более 80 процентов потребляемых нами товаров импортируются, главным образом по морю. Стоимость страхования морских перевозок резко возросла, и некоторые грузовые суда теперь обходят Сейшельские Острова стороной и выгружают предназначенные для наших островов товары в других портах. Все это ведет к росту цен и к удорожанию стоимости жизни. Некоторые круизные суда отменяют свои круизы на Сейшельские Острова и в их окрестности, равно как реже заходят к нам и частные яхты. Для того чтобы добраться до наших самых отдаленных островов, приходится создавать конвой.

Будучи не в силах самостоятельно эффективно защищать столь обширную территорию, мы были вынуждены обратиться за помощью к нашим друзьям за рубежом. В результате наше население со смешанным чувством волнения и успокоения наблюдает за тем, как Сейшельские Острова быстро превращаются в важный узел борьбы с пиратством, которое тем временем распространяется все дальше и дальше в Индийский океан.

Подписав Джибутийский кодекс поведения, Сейшельские Острова также подписали соглашения о статусе вооруженных сил и/или меморандумы о взаимопонимании с Соединенными Штатами, Европейским союзом, Францией, Великобританией и Бельгией. Дополнительные договоренности согласуются с НАТО и Объединенными Арабскими Эмиратами, и мы поддерживаем активное военное сотрудничество с Индией, Россией и другими дружественными нам странами. Мы разрешаем Соединенным Штатам размещать и содержать на Сейшельских Островах беспилотные летательные аппараты, или дроны, в дополнение к многонациональному военно-разведывательному самолету, совершающему с наших островов полеты с целью розыска пиратов и срочного оповещения военно-морских сил и международных судоходных компаний об их местоположении. Мы же тем временем ждем обещанной нам различного рода помощи, чтобы способствовать резкому наращиванию нашего собственного вклада в борьбу с пиратством, и мы были бы рады, чтобы ее было как можно больше.

В этой связи мы приветствуем создание Контактной группой по пиратству международного целевого фонда в поддержку целевого фонда, учрежденного на основании Джибутийского кодекса поведения. Сейшельское правительство также поддержит договоренность, на основании которой пираты, осужденные в других странах, могли бы отбывать срок своего тюремного заключения в Сомали.

Как видит Совет, Сейшельские Острова находятся в самой гуще событий, притом на самой передовой позиции, хотя, увы, и не по собственному желанию. У нас нет иного выбора, поскольку мы единственная страна в Индийском океане, живущая в осаде пиратских нападений, которые направлены не против нас, а против всего, что ни движется и ни появляется в наших водах и в их окрестностях.

Несмотря на быстро нарастающее международное военное присутствие в Индийском океане, — самое крупное среди всех регионов за последнее время — мы на Сейшельских Островах не испытываем никаких сомнений на тот счет, что долгосрочное решение проблемы пиратства в регионе, равно как тех экономических проблем и проблем в плане безопасности, которые она создает для наших островов, кроется в устранении ее коренных причин — беспорядков в самой Сомали. Поэтому сейшельское правительство поддерживает призыв Генерального секретаря укреплять потенциалы сомалийского Переходного федерального правительства и Миссии Африканского союза в Сомали, восстанавливать в Сомали правопорядок, мир, безопасность и прогресс и тем самым также способствовать искоренению у ее побережья пиратства.

Мир не вернется в воды Индийского океана, равно как и спокойствие не вернется на райские Сейшельские Острова до тех пор, пока не будет мира в Сомали. И до тех пор Сейшельские Острова будут хранить верность борьбе с пиратством в регионе и принимать в ней активное участие, но только в меру своих ограниченных ресурсов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Испании.

Г-н Яньес-Барнуэво (Испания) (*говорит по-испански*): Наша делегация, конечно, одобряет заявление, сделанное ранее в ходе текущих прений представителем Швеции от имени Европейского союза.

Инциденты, по-прежнему происходящие в водах вдоль побережья Сомали, повседневно указывают на то, что пиратство — вовсе не проблема прошлого, а представляет собой серьезную угрозу

международному морскому судоходству и законной рыбопромысловой деятельности. Испания решительно осуждает все акты пиратства и считает необходимым объединить усилия международного сообщества, с тем чтобы положить конец этому бедствию.

Средства, используемые при захватах у побережья Сомали, в последнее время изменились. Пираты осуществляют бесстрашные и тщательно спланированные операции, совершая преступления все дальше от берегов. По этой причине назрела необходимость усилить средства защиты, с тем чтобы восстановить безопасность доставки гуманитарной помощи, международного судоходства и коммерческой деятельности в этих водах.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря от 13 ноября (S/2009/590), представленном Совету Специальным представителем Генерального секретаря г-ном ульд Абдаллахом, исключительную важность приобретает координация усилий международного сообщества и властей Сомали для успешной борьбы с пиратами и вооруженным разбоем в регионе.

Испания является одним из многих государств, стоящих за проведением военно-морской операции «Аталанта», инициированной Европейским союзом, что представляет собой прекрасный пример для содействия безопасности в море, совместно с силами, размещенными НАТО и региональными государствами и организациями. Путем координации своих собственных сил и сил третьих сторон Всемирная продовольственная программа стремится защитить свои суда при доставке ими гуманитарной помощи Сомали. В Аденском заливе для судов Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и их запасов продовольствия были установлены безопасные судоходные коридоры.

Как ранее отметил Постоянный представитель Швеции, Европейский союз принял решение о продлении срока действия операции «Аталанта» до декабря 2010 года. Испания и весь Европейский союз считают, важным получить усиленный мандат Совета Безопасности для обеспечения более эффективного охвата всего района, находящегося под угрозой.

Одной из основных проблем, требующих решения, является активизация пиратства, что сказывается на безопасности и экономическом развитии региона в целом. Еще многое предстоит сделать, о чем свидетельствует большое число судов и экипажей, захваченных пиратами, в том числе испанских судов. Последним инцидентом стал захват рыболовного судна «Алакрана», которое, к счастью, вчера было освобождено.

От имени правительства Испании я хотел бы выразить свою признательность за сотрудничество в этой борьбе странам региона, в частности Кении, которая вносит значительный вклад в усилия по задержанию и привлечению пиратов к судебной ответственности. Мы хотели бы также поблагодарить Республику Сейшельские Острова за ее сотрудничество. Я хотел бы также подчеркнуть помощь, оказанную Африканским союзом по линии АМИСОМ, и странами, предоставляющими воинские контингенты, в частности Угандой и Бурунди.

Испания играет активную роль в деятельности Совета Безопасности по решению этой проблемы совместно с другими государствами-членами, проявляющими особый интерес к борьбе с пиратством. Мы выступили в качестве соавторов целого ряда принятых по этому вопросу резолюций. По этой причине мы будем рады выступить в качестве соавтора проекта резолюции, дающего возможность Совету Безопасности продлить срок действия мандата, изложенного в положениях резолюции 1846 (2008) и в последующих резолюциях.

Правительство Испании понимает, что коренные причины пиратства в водах у берегов Сомали следует искать не в море, а на суше. Сомали до сих пор охвачено жестоким гражданским конфликтом, который унес жизни сотен тысяч сомалийцев за десятилетия хаоса и военных действий. По оценкам Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, численность внутренне перемещенных лиц приближается к 1 500 000.

В связи с этим международное сообщество должно усилить свою поддержку Переходному федеральному правительству, законному правительству Сомали. Правительство Испании, в частности, приняло активное участие в конференции доноров по Сомали, проведенной в Брюсселе в апреле. В связи с этим Испания взяла на себя обязательство выделить почти 8 млн. евро, которое уже выполнено.

Испания считает, что при решительной поддержке со стороны международного сообщества

Переходное федеральное правительство сможет завершить проводимый процесс примирения и в соответствии с Джибутийским соглашением достичь успехов в общенациональном диалоге, охватывающем максимально возможное число заинтересованных сторон сомалийского общества. Мы также считаем необходимым решительно подойти к рассмотрению вопроса о реформировании сектора безопасности и работать над проектами по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

Нам необходимо разработать всеобъемлющую стратегию для Сомали здесь, в Организации Объединенных Наций, и по этой причине необходимо опираться на Африканский союз, Европейский союз, Межправительственный орган по вопросам развития и другие задействованные региональные субъекты.

Европейский союз предпринимает важные шаги по укреплению безопасности на основе подготовки и одобрения в будущем совместной миссии для обучения сил безопасности Переходного федерального правительства. Испания готова выполнить свою роль в этой операции и, фактически, возглавить ее. Это будет свидетельствовать о нашем постоянном вкладе в становление сомалийской полиции через Африканский союз, сумма которого в настоящее время приближается к 8 млн. долл. США.

Испания в своем качестве Председателя Европейского союза в январе месяце 2010 года намерена оказывать всяческую поддержку с тем чтобы, обеспечить, чтобы разработка общей стратегии для Сомали оставалась приоритетным вопросом международной повестки дня. С этой целью Испания намерена провести международную конференцию по Сомали в первой половине 2010 года в координации с международным сообществом в поддержку Переходного федерального правительства. Мы полагаем, что итоги этой международной конференции станут своего рода политической стратегией, которая внесет решающий вклад в достижение мира, благого управления и восстановления Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху для ответа на замечания и заданные вопросы.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить всех тех, кто высказал любезные слова поддержки в адрес нашего подразделения и в мой адрес, в частности постоянных представителей Соединенного Королевства и Франции, с которыми я сегодня впервые встретился.

Все согласятся с тем, что для решения проблемы пиратства необходимо обеспечить безопасность на суше. По этому вопросу разногласий нет. Однако встает вопрос, как мы можем достичь эту цель? Для этого, во-первых, доноры должны, на мой взгляд, предоставить финансовую и другую помощь Переходному федеральному правительству Сомали согласно своим обязательствам, взятым в Брюсселе в апреле этого года. Разница между обязательствами и их реальным выполнением очевидна. Мы должны выполнить свои обещания.

Во-вторых, исключительно важно выплачивать заработную плату сотрудникам полиции. Полиция Сомали не получает заработную плату в течение вот уже 16 месяцев. Это факт, поэтому нет смысла в подготовке большего числа сотрудников, если мы не уверены в том, что сможем выплачивать им заработную плату, предоставить им снаряжение и средства для существования. Если мы не в состоянии это сделать, они будут добывать все это на улицах. Они займутся вымогательством. Я должен быть откровенным с Советом — это проблема. Как можем мы вести подготовку, если мы не уверены, что сможем заплатить за экипировку?

В-третьих, подготовка без стипендий просто сделает их, как я говорил, более изощренными и жестокими на улице. Мы должны помочь правительству, чтобы оно было в состоянии работать, брать на себя ответственность в отношении своего населения и быть нашим партнером.

Справедливости ради следует отметить, что бремя обеспечения безопасности в Сомали, особенно в Могадишо, не должно ложиться только на АМИСОМ, — я имею в виду войска из Уганды и Бурунди. Они и так делают отличную работу в трудных условиях. Взятые в Брюсселе обязательства поддержать их следует выполнить без промедления. И нам следует признать роль, которую в этом отношении играют Комиссия Африканского союза и ее Председатель, Ливия, с которыми моя канцелярия поддерживает прекрасные рабочие отношения.

Хочу выразить глубокую благодарность странам, которые предприняли новаторский шаг, став инициаторами создания особого механизма — не

для анализа кризиса в Сомали, не для того, чтобы заявить, что он плохой или хороший и так далее, — а чтобы своевременно платить и помогать. Работая с международной аудиторской фирмой, этот механизм оказывает существенную помощь.

Но очень мало стран — Китай, Ливия, Норвегия и Соединенные Штаты Америки — оказывают содействие. Они содействуют не с помощью анализа событий, а помогая правительству работать. Другие страны — Алжир, Джибути, Кения и Йемен — содействуют по-своему. В результате правительство имеет возможность противостоять вооруженной, финансируемой извне агрессии.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также призвать миллионы представителей сомалийской диаспоры в Европе, Америке и Австралии сделать все возможное, чтобы помочь обеспечить мир и безопасность на их родине, с тем чтобы они могли иметь место, которое они с радостью назвали бы домом.

Наконец, в плане политической ситуации и мира в Сомали, я хотел бы напомнить всем тем, кто дает советы — и они должны давать советы, так как совет всегда важен, — кто считает, что правительство законно и легитимно и пережило, в одиночку, два месяца вооруженной и поддерживаемой извне агрессии. Я должен добавить, что ему помогла АМИСОМ. Ее необходимо укрепить, и вот почему я благодарен странам, упомянутым выше, которые предоставляют непосредственную помощь, не только гуманитарную, но и наличными для оплаты услуг полиции. Это может укрепить правительство и помочь ему продолжить диалог, который оно ведет с оппозицией.

Государственный секретарь по вопросам обороны — представитель оппозиции. Многие члены правительства из оппозиции. Мы должны продолжать свою работу — как мы делали это в Бурунди, Либерии и во всех других местах, — осуществлять положения Джибутийского соглашения и призывать к новому примирению. Новая конференция могла бы ослабить правительство и стать для радикалов и связанных с ними предпринимателей — я имею в виду пиратов — поводом для активизации своей деятельности.

Наша проблема в том, что многие настроены против мира. Он мешает им заниматься прибыльным делом. Поэтому есть необходимость в более широком обсуждении среди сомалийцев в Сомали, но так называемая панацея международных конференций, проводимых на стороне, могла бы принести больше вреда, чем пользы. Мы должны всегда действовать исходя, прежде всего, из принципа «не навреди». Усилия по примирению должны предприниматься в Сомали. Это хорошо и для страны, и для Организации Объединенных Наций.

Я благодарю Председателя Совета, а также посольство его страны в Найроби, с которым мы очень тесно работаем, как и с Советом здесь.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.